I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 598/2009

zo 7. júla 2009,

ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Dočasné opatrenia

(1) Nariadením (ES) č. 194/2009 [2] (ďalej len „dočasné nariadenie") Komisia uložila dočasné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA" alebo „príslušná krajina").

(2) V súčasne prebiehajúcom antidumpingovom konaní Komisia nariadením (ES) č. 193/2009 [3] uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

1.2. Ďalší postup

(3) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení dočasných antidumpingových opatrení (ďalej len „dočasné zverejnenie"), niekoľko zainteresovaných strán písomne vyjadrilo svoje stanovisko k dočasným zisteniam. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia. Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany, sa posúdili, a ak to bolo vhodné, dočasné zistenia sa zodpovedajúcim spôsobom upravili.

(4) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť uloženie konečných vyrovnávacích opatrení na dovoz bionafty s pôvodom v USA a výber súm získaných prostredníctvom dočasného cla s konečnou platnosťou („konečné zverejnenie"). Tiež im bolo poskytnuté obdobie, počas ktorého sa po tomto zverejnení mohli vyjadriť.

(5) Vláda USA a iné zainteresované strany vyjadrili svoje sklamanie z rozhodnutia poskytnúť len šestnásť dní na predloženie pripomienok k dočasnému zverejneniu a tiež z rozhodnutia odmietnuť žiadosti určitých strán o primerané predĺženie lehoty na predloženie týchto pripomienok.

(6) V článku 30 ods. 1 základného nariadenia sa stanovuje, že zainteresovaným stranám sa môžu poskytnúť podrobné informácie o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých boli uložené dočasné opatrenia. V tejto súvislosti je praxou Komisie po uverejnení nariadenia, ktorým sa ukladajú dočasné opatrenia, v *Úradnom vestníku Európskej únie* poskytnúť všetkým stranám, ktorých sa konanie týka, zverejnené informácie a lehotu, v rámci ktorej môžu predložiť pripomienky k tomuto zverejneniu. Táto prax sa uplatnila aj

[1] Ú. v. ES L 288, 21.10.1997, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 50.
[3] Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 22.

v tomto konaní. Pokiaľ ide o lehotu, v rámci ktorej mali strany predložiť pripomienky, v základnom nariadení sa nešpecifikuje aká lehota by sa mala poskytnúť. V tomto konaní sa usúdilo, že sa poskytne lehota šestnásť dní (následne predĺžená na sedemnásť dní) vzhľadom na komplexný charakter konania a potrebu dodržať požiadavku článku 11 ods. 9 základného nariadenia, že prešetrovanie je potrebné ukončiť do trinástich mesiacov od začatia.

(7) Čo sa týka cla stanoveného pre spoločnosti z USA, ktoré sa neprihlásili a nespolupracovali pri prešetrovaní, sadzba dočasného cla bola stanovená na úrovni nižšieho z dvoch rozpätí, t.j. najvyššieho rozpätia subvencovania alebo najvyššieho rozpätia ujmy, ktoré boli zistené v súvislosti so spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami vo vzorke. Takto stanovená sadzba bola uvedená v článku 1 ods. 2 dočasného nariadenia (sadzba pre „všetky ostatné spoločnosti" vo výške 237,0 EUR na tonu). Vláda USA sa nazdáva, že táto colná sadzba je represívnou sadzbou, ktorá bola nesprávne vypočítaná na základe dostupných skutočností. Podľa nej na to, aby bolo možné spoľahnúť sa na dostupné skutočnosti podľa článku 28 základného nariadenia, sa musí najskôr stanoviť, že zainteresovaná strana odmietla poskytnúť „*potrebné informácie*" ([1]) alebo ich neposkytla. Vláda USA usudzuje, že namiesto toho by sa mala skôr použiť vážená priemerná sadzba vypočítaná pre spolupracujúce spoločnosti nezahrnuté do vzorky.

(8) V reakcii na to by sa malo poznamenať, že v počiatočnej fáze Komisia poslala formulár na výber vzorky, podnet a oznámenie o začatí konania spoločnostiam uvedeným v podnete (viac než 150 spoločností). Kópia formulára na výber vzorky bola pripojená k verbálnej nóte zaslanej Misii USA pri Európskej únii na začiatku konania a Spojené štáty boli vyzvané, aby ju poslali vývozcom/výrobcom v Spojených štátoch amerických. Navyše Národná asociácia výrobcov bionafty, ktorá je zainteresovanou stranou od začiatku tohto konania, zastupuje veľký počet spoločností v odvetví výroby bionafty v Spojených štátoch amerických.

(9) Oznámenie o začatí konania ako aj sprievodný list pripojený k formuláru na výber vzorky upozornili na dôsledky nespolupráce. Ako sa uvádza v odôvodnení 8 dočasného nariadenia, v súvislosti s výberom vzorky sa v rámci 15 dňovej lehoty prihlásilo a poskytlo požadované informácie viac ako 50 spoločností. Tieto spoločnosti predstavovali viac ako 80 % celkového dovozu bionafty zo Spojených štátov amerických do Spoločenstva.

([1]) *V článku 28 ods. 1 základného nariadenia sa uvádza: „Ak zainteresovaná strana odmietne prístup k informáciám, alebo iným spôsobom neposkytne požadované údaje v lehote stanovenej týmto nariadením, prípadne ak bráni v prešetrovaní, na základe dostupných faktov je možné dospieť ku kladným alebo záporným dočasným alebo konečným zisteniam. […]".*

(10) Po uložení dočasných opatrení boli orgány Spojených štátov amerických požiadané, aby poskytli ďalšie informácie. Konkrétne boli požiadané, aby vyzvali na spoluprácu akýchkoľvek dodatočných vývozcov/výrobcov bionafty v Spojených štátoch amerických, ktorí neboli známi v čase začatia konania a neodmietli predtým spolupracovať ([2]), okrem tých, ktorí boli uvedení v článku 1 a v prílohe k dočasnému nariadeniu.

(11) Orgány Spojených štátov amerických poskytli zoznam, v ktorom bolo viac než 100 názvov dodatočných spoločností (výrobcovia/vývozcovia) v Spojených štátoch amerických. Preskúmalo sa, či ktorákoľvek z týchto spoločností bola v počiatočnej etape konania vyzvaná na spoluprácu. Na základe prešetrovania sa ukázalo, že veľa zo spoločností na zozname už bolo vyzvaných na spoluprácu počas výberu vzorky, ale vtedy sa rozhodli nespolupracovať. Inými slovami, tieto spoločnosti si boli vedomé dôsledkov nespolupráce v súlade s článkom 28 základného nariadenia.

(12) Pokiaľ však ide o spoločnosti v zozname (viac ako 40), ktoré neboli v čase začatia tohto konania Komisii známe, je potrebné uviesť, že žiadosť o poskytnutie podrobností týkajúcich sa týchto spoločností bola orgánom USA predložená po uložení dočasných opatrení. Rozhodlo sa preto, že tieto spoločnosti sa doplnia do prílohy k tomuto nariadeniu, a že v prípade týchto spoločností sa bude uplatňovať rovnaká sadzba cla ako v prípade spoločností, ktoré dobrovoľne spolupracovali, ale neboli zahrnuté do vzorky. Týmto spoločnostiam boli poskytnuté zverejnené informácie o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa uvažovalo o uložení konečných opatrení, a boli vyzvané, aby sa vyjadrili k skutočnosti, že bolo navrhnuté doplniť ich názvy do prílohy k tomuto nariadeniu.

(13) Po konečnom zverejnení vláda USA privítala návrh, aby sa v prípade dodatočných spoločností uplatňovalo priemerné vážené clo. Vláda USA sa však nazdávala, že nebolo objasnené, prečo sa na ostatné spoločnosti vzťahuje sadzba pre „všetky ostatné spoločnosti". V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že pokiaľ ide o spoločnosti, ktoré boli vyzvané na spoluprácu počas výberu vzorky, vysvetlenia už boli uvedené. Pokiaľ ide o možných vývozcov/výrobcov v USA, ktorí neboli jednotlivo informovaní o prešetrovaní a ktorí nie sú spomenutí v zozname uvedenom v odôvodnení 11, v prvom rade je potrebné poznamenať, že na začiatku konania sa vyvinulo značné úsilie s cieľom kontaktovať spoločnosti v USA, ktorých by sa mohlo toto konanie týkať (pozri uvedené odôvodnenia 8 a 10). Okrem toho,

([2]) Na rozdiel od tých spoločností, ktoré dostali dotazník a nevyplnili ho.

ďalšie úsilie sa vyvinulo po uložení dočasných opatrení, ako je uvedené v odôvodnení 10, s cieľom identifikovať ďalšie spoločnosti, čo viedlo k doplneniu viac ako 40 spoločností do zoznamu spoločností, na ktoré sa uplatňuje vážené priemerné clo. Usudzuje sa, že toto značné úsilie bolo pre výrobcov bionafty v USA dostatočnou príležitosťou, aby sa prihlásili. V tejto súvislosti je potrené uviesť, že príslušná asociácia výrobného odvetvia bola do tohto konania zainteresovaná už od začiatku. V dôsledku toho sa usudzuje, že na spoločnosti, ktoré sa neprihlásili, by sa mala uplatňovať sadzba cla pre „všetky ostatné spoločnosti".

(14) Jedna spoločnosť, ktorá predložila vyplnený dotazník na výber vzorky a ktorá bola následne zaradená do zoznamu v prílohe k dočasnému nariadeniu, požiadala, aby bola do zoznamu spoločností v prílohe doplnená aj jej materská spoločnosť. Táto spoločnosť tiež požiadala, aby sa v prílohe zmenilo mesto, v ktorom sídlia tieto dve spoločnosti, aby tam bola správne uvedená adresa ako ju uvádzajú na svojich faktúrach.

(15) Po preskúmaní žiadosti spoločnosti sa usúdilo, že materská spoločnosť by tiež mala byť uvedená v prílohe k tomuto nariadeniu, keďže vo vyplnenom dotazníku na výber vzorky spoločnosti bola táto spoločnosť uvedená ako jediná prepojená spoločnosť zapojená do obchodu s bionaftou. Mení sa aj mesto, v ktorom sídlia obidve spoločnosti.

(16) Dve ďalšie spolupracujúce spoločnosti požiadali, aby sa ich názvy vypustili z prílohy, keďže tvrdili, že nie sú vyvážajúcimi výrobcami. Názvy týchto spoločností sa preto vypustili.

(17) Je potrebné pripomenúť, že prešetrovanie subvencovania a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 (ďalej len „obdobie prešetrovania" alebo „OP"). Pokiaľ ide o trendy relevantné z hľadiska posudzovania ujmy, Komisia analyzovala údaje vzťahujúce sa na obdobie od januára 2004 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie").

1.3. **Výber vzorky výrobcov zo Spoločenstva a vyvážajúcich výrobcov v USA**

(18) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výberu vzorky vyvážajúcich výrobcov v USA, týmto sa potvrdzujú dočasné zistenia uvedené v odôvodneniach 6 až 10 dočasného nariadenia.

(19) Určité strany sa vyjadrili k reprezentatívnosti vzorky výrobcov zo Spoločenstva. Na tieto pripomienky sa reaguje v odôvodneniach 77 až 81.

2. **PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Príslušný výrobok**

(20) Je potrebné pripomenúť, že v oznámení o začatí konania bol údajne subvencovaný výrobok vymedzený ako monoalkyl estery mastných kyselín a (alebo) parafínové plynové oleje získané syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílneho pôvodu (všeobecne nazývané „bionafta"), buď v čistom stave alebo v podobe zmesi.

(21) Podnet obsahoval dôkazy *prima facie*, že bionafta a všetky zmesi bionafty a minerálnej nafty vyrábané a subvencované v USA a vyvážané do Spoločenstva mali vplyv na hospodársku situáciu výrobcov bionafty v Spoločenstve. V súlade s charakteristikou relevantných výrobcov bionafty zo Spojených štátov a domáceho trhu sa malo vymedzenie príslušného výrobku vzťahovať aj na bionaftu obsiahnutú v zmesiach bionafty. Usúdilo sa však, že vymedzenie príslušného výrobku uvedeného v oznámení o začatí konania a v odôvodnení 20 môže viesť k nejasnostiam týkajúcim sa vymedzenia výrobcov a typov výrobkov, na ktoré sa má prešetrovanie vzťahovať a na ktoré nie.

(22) Podobne v súvislosti s prešetrovaním subvencovania a ujmy, a najmä na účely stanovenia subvenčných rozpätí a úrovní odstránenia ujmy bolo potrebné jasne stanoviť výrobky, na ktoré sa prešetrovanie vzťahovalo.

(23) V súlade s charakteristikou trhu Spojených štátov bol príslušný výrobok dočasne vymedzený ako monoalkyl estery mastných kyselín a (alebo) parafínové plynové oleje získané syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílneho pôvodu, všeobecne nazývané „bionafta", buď v čistom stave alebo v podobe zmesí s obsahom bionafty vyšším ako B20. Preto pod príslušný výrobok patrila čistá bionafta (B100) a všetky zmesi, ktoré obsahujú viac než 20 % bionafty (ďalej len „príslušný výrobok"). Táto hranica sa pokladala za primeranú, aby sa umožnilo jasné rozlíšenie medzi rôznymi typmi zmesí, ktoré sú určené na ďalšie zmiešavanie a tými, ktoré sú určené na priamu spotrebu na trhu Spojených štátov.

(24) Na základe prešetrovania sa zistilo, že všetky typy bionafty a bionafta v zmesiach, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, napriek možným rozdielom, pokiaľ ide o surovinu použitú na výrobu alebo odchýlky vo výrobnom procese, majú rovnaké alebo veľmi podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Možné rozdiely v príslušnom výrobku nemenia jeho základné vymedzenie, jeho vlastnosti alebo jeho chápanie rôznymi stranami.

(25) Zainteresované strany zaslali pripomienky k vymedzeniu príslušného výrobku a podobného výrobku, ktorými na základe rovnakých argumentov súčasne spochybnili vymedzenie príslušného výrobku ako aj podobného výrobku, bez rozdielu medzi pojmom príslušný výrobok a podobný výrobok v rámci konania.

(26) Pripomína sa, že kým pojem príslušný výrobok sa riadi ustanoveniami článku 1 ods. 1 až ods. 4 základného nariadenia, výklad pojmu „podobný výrobok" sa uvádza v článku 1 ods. 5 základného nariadenia. Z tohto dôvodu sa na tieto argumenty v ďalšom texte reaguje osobitne.

(27) Jedna strana sa zaoberala otázkou do akej miery by zmesi s nízkym podielom bionafty (napr. B21) mali byť ešte stále kvalifikované ako bionafta v porovnaní s čistou bionaftou (B100) alebo podobnými zmesami, ktoré pozostávajú najmä z bionafty s nižším obsahom minerálnej nafty (napr. B99). Táto strana tvrdila, že v zásade boli prešetrené typy B100 a B99 a že všetky výpočty dumpingu a ujmy boli vykonané na základe týchto dvoch typov výrobkov. Z ich pohľadu stanovenie hranice mierne nad B20, konkrétne zmes s nízkym obsahom bionafty predávaná priamo spotrebiteľom v US, vedie k umelému vymedzeniu príslušného výrobku.

(28) Tá istá strana tiež spochybnila, či zmes s 20 % obsahom bionafty môže byť ešte stále kvalifikovaná ako bionaftové palivo namiesto toho, aby bola kvalifikovaná ako minerálna nafta, ktorá nie je zahrnutá vo vymedzení príslušného výrobku. Táto strana chápe, že EÚ podporuje myšlienku, že pre bionaftu by mala byť vytvorená [1] nová colná položka v harmonizovanom systéme (HS). Táto strana sa domnieva, že Komisia v súčasnom konaní rozšírila vymedzenie výrobku a typy výrobku, na ktoré má uloženie opatrení vplyv.

(29) Okrem toho sa táto strana domnieva, že v čase prešetrovania neexistovala žiadna špecifická hranica na stanovenie toho, čo je bionafta na účely klasifikácie v kóde (KN) 3824 90 00, ktorý je osobitným kódom vytvoreným EÚ od 1. januára 2008 pre bionaftu. Táto strana spochybnila, či sa podľa pravidla 3 písm. b) všeobecných pravidiel na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry [2] môže zmes obsahujúca menej ako 50 % bionafty stále kvalifikovať ako bionafta. Okrem toho uviedla, že príklady zmesí uvedené v dotazníku Komisie mali vysoký obsah bionafty, a teda z nich vyplývalo, že príslušný výrobok predstavuje iba bionafta a zmesi s vysokým obsahom bionafty.

(30) Táto strana tiež tvrdila, že EÚ nemôže zmeniť vymedzenie príslušného výrobku a zároveň zachovať iný podobný výrobok. Uviedla odkaz na článok 15.1 Dohody WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Podľa nej sú zistenia týkajúce sa subvencovania a ujmy založené na bionafte B100 a B99 a kódy KN Harmonizovaného zoznamu taríf (HZT) [3], ktoré sa použili v rámci prešetrovania, nezahŕňajú výrobky s obsahom bionafty iba 20 %. Táto strana sa odvolávala aj na dočasné zverejnenie oznámené výrobcom bionafty zo Spojených štátov vo vzorke, v ktorom sa preukazuje, že výrobcovia zo Spojených štátov vo vzorke predávali zmesi výlučne vyrobené z rôznych typov bionafty. Preto by príslušný výrobok mal byť obmedzený na výrobky obsahujúce 100 % bionafty (B100), aj keď pozostávajú z bionafty vyrobenej z rôznych východiskových surovín, alebo na zmesi obsahujúce 99 % bionafty (B99).

(31) Táto strana uviedla odkaz na nedávny rozsudok [4] Súdneho dvora týkajúci sa dovozu dusičnanu amónneho a usúdila, že tento rozsudok sa logicky vzťahuje aj na súčasné konanie a že bionafta, ktorá nie je súčasťou zmesí s vysokým obsahom bionafty, nemôže byť predmetom prešetrovania a opatrení, keďže nie je podobným výrobkom, ktorého sa týkali zistenia o dumpingu a ujme, konkrétne výrobkom, ktorý obsahuje iba bionaftu (B100), alebo zmesou s 99 % bionaftou (B99).

(32) Strany nepredložili žiadny dôkaz alebo právny odkaz, ktorými by sa preukázalo, že príslušný výrobok bol v súčasnom prešetrovaní nesprávne vymedzený. Ustanovenia článku 1 ods. 1 až ods. 4 základného nariadenia poskytujú usmernenie, pokiaľ ide o vymedzenie príslušného výrobku. V článku 1 ods. 1 sa uvádza: „Vyrovnávacie clo môže byť uložené s cieľom kompenzácie subvencií poskytnutých priamo alebo nepriamo pre výrobu, vývoz alebo prepravu výrobku, ktorého prepustenie do režimu voľný obeh Spoločenstva spôsobuje ujmu."

(33) Ako sa uvádza v odôvodnení 21, podnet obsahoval dôkazy *prima facie*, že bionafta a všetky zmesi bionafty s minerálnou naftou vyrábané v USA a vyvážané do Spoločenstva za subvencovanú cenu mali vplyv na hospodársku situáciu výrobcov bionafty v Spoločenstve.

(34) Strany nepredložili žiadne dôkazy preukazujúce, že hranica stanovená v dočasnom nariadení na účely stanovenia deliacej čiary medzi príslušným výrobkom a výrobkom, ktorý nie je príslušným výrobkom, bola umelá. Ako sa uvádza v odôvodneniach 26 a 28 dočasného nariadenia, na základe prešetrovania sa ukázalo, že bionafta B20 a prípadne zmesi s nižším obsahom bionafty sa v skutočnosti predávali priamo spotrebiteľom v USA. Prešetrovaním sa tiež preukázalo, že trh so zmesami a trh so spotrebnými výrobkami sú odlišné trhy s odlišnými zákazníkmi. Jeden je trhom, kde sú bionafta a zmesi bionafty určené na ďalšie zmiešavanie

---

[1] Číslo položky 3826 00, ktorá bude zahŕňať „bionaftu a jej zmesi neobsahujúce žiadne alebo obsahujúce menej ako 70 % hmotnosti minerálnych olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov".

[2] „zmesi, tovar zložený z rôznych materiálov alebo skladajúci sa z rôznych komponentov a tovar dodávaný v súboroch na maloobchodný predaj, ktoré sa nemôžu zatriediť podľa pravidla 3 písm. a), sa zatriedia podľa materiálu alebo komponentu, ktorý im dáva podstatný charakter, ak je možné ho určiť."

[3] Kódy HZT 3824904000 a 3824904020.

[4] Vec T-348/05: Rozsudok z 10. septembra 2008, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada, body 61 až 63.

obchodníkmi a výrobcami zmesí bionafty, a druhý je trhom, kde sú zmesi určené pre distribučné siete, a teda pre zákazníkov. Vymedzenie hranice pre príslušný výrobok nad úroveň B20 umožnilo určiť jasnú deliacu čiaru a vyhnúť sa zmätku, pokiaľ ide o výrobky, trhy a rôzne strany v USA. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(35) Vo všetkých antisubvenčných prešetrovaniach je bežné, že jednotlivé prešetrované spoločnosti nevyrábajú a nepredávajú všetky typy výrobku zahrnuté do vymedzenia príslušného výrobku. Niektoré spoločnosti môžu vyrábať obmedzenú škálu typov výrobku, pričom iné vyrábajú širšiu škálu. Nemá to však vplyv na vymedzenie príslušného výrobku. Usudzuje sa preto, že tvrdenie, že príslušný výrobok by sa mal vzťahovať iba na typy výrobku, ktoré boli vyvážané výrobcami zo Spojených štátov a použité na výpočet subvencovania a ujmy, nie je podložené.

(36) Ako bolo uvedené v dočasnom nariadení a v odôvodnení 20, prešetrovanie bolo zamerané hlavne na bionaftu, či už čistú alebo ako súčasť zmesí. Vyrovnávacie opatrenia sa budú uplatňovať na relevantné zmesi vyvážané na trh Spoločenstva. Z tohto dôvodu sa usudzuje, že otázka, či zmes s 20 % obsahom bionafty môže byť ešte stále kvalifikovaná ako bionaftové palivo namiesto toho, aby bola kvalifikovaná ako minerálna nafta, ktorá nie je zahrnutá vo vymedzení príslušného výrobku, nie je relevantná.

(37) Malo by sa objasniť, že zistenia, pokiaľ ide o subvencovanie a ujmu, týkajúce sa každej prešetrovanej spoločnosti sa zakladali výlučne na príslušných typoch výrobkov, ktoré boli vyrobené a predávané príslušnou spoločnosťou počas OP. Tvrdenie, že vymedzenie príslušného výrobku vrátane zmesí s obsahom vyšším ako B20 by malo neprimeraný vplyv na výrobcov zo Spojených štátov, nie je podložené a nemôže viesť k záveru, že príslušný výrobok by mal byť obmedzený na výrobky, ktoré obsahujú 100 % bionafty (B100), aj keď je bionafta vyrobená z rôznych východiskových surovín alebo na zmesi s 99 % obsahom bionafty (B99). Zahrnutie zmesí s obsahom bionafty vyšším ako B20 do vymedzenia príslušného výrobku nemalo vôbec žiadny vplyv na zistenia týkajúce sa prešetrovaných spoločností, ktoré tento výrobok nevyrábajú a vyvážajú.

(38) Tvrdenie tejto strany, že rozsudok [1] Súdneho dvora sa logicky vzťahuje aj na súčasné konanie a že na bionaftu, ktorá nie je súčasťou zmesí s vysokým obsahom bionafty, sa rozsah prešetrovania nevzťahuje, tiež nie je podložené. Pre každú prešetrovanú spoločnosť budú rozpätia ujmy a subvenčné rozpätia v skutočnosti presne zodpovedať príslušnému výrobku a podobnému výrobku, v súvislosti s ktorými sa zistilo subvencovanie a ujma, najmä príslušným typom výrobku, ktoré obsahujú bionaftu a ktoré táto spoločnosť predávala na domácom trhu a vyvážala do Spoločenstva. Rozsudok, na ktorý sa odoláva tento hospodársky subjekt, sa týkal preskúmania existujúcich antidumpingových opatrení, ktoré viedlo k ich rozšíreniu aj na iné výrobky ako príslušný výrobok, čo nie je prípad tohto prešetrovania.

(39) Hoci sa usudzuje, že poskytnuté príklady v dotazníku určenom na zber údajov na účely prešetrovania nemôžu slúžiť ako základ na domnienky o závere prešetrovania, malo by sa tiež poznamenať, že Komisia nemôže vedieť vopred, t. j. pred vykonaním jej prešetrovania na mieste, ktoré typy výrobkov budú v čase prípravy dotazníka príslušné spoločnosti vyrábať a predávať na domácom trhu a na vývoz. Podľa článku 1 základného nariadenia sa rozsah antisubvenčného prešetrovania vzťahuje na tie príslušné typy výrobku, ktoré sa považujú za subvencované na základe napadnuteľnej subvencie. V takomto prípade sa vyrovnávacie clo môže uložiť s cieľom kompenzácie subvencií poskytnutých priamo alebo nepriamo pre výrobu, vývoz alebo prepravu akéhokoľvek výrobku.

(40) Takisto sa usudzuje, že bionafta B100 by nemala byť vyňatá z vymedzenia výrobku. Po prvé preto, že bionafta B100 alebo čistá bionafta je kľúčovým výrobkom, pre ktorý boli vytvorené subvencie USA. Z Federálneho daňového zákonníka USA (US. CODE), najmä z hlavy 26, $ 40A, bodu d), v ktorom sa jednoznačne vymedzuje pojem bionafta, je zrejmé, že celý systém subvencií bol zavedený s cieľom podporiť výrobné odvetvie bionafty v USA. Po druhé preto, že počas overovacej návštevy v priestoroch vlády USA sa ukázalo, že na bionaftu, aj keď bola zmiešaná mimo USA spoločnosťou, ktorá má v USA dcérsku spoločnosť, sa mohol v USA uplatniť dobropis na federálnu daň na bionaftu vo výške 1 americký dolár na galón.

(41) Prešetrovaním sa takisto preukázalo, že výroba čistej bionafty akýmkoľvek výrobcom v USA sa vzťahuje na vydanie osvedčenia výrobcu uvedeného v odôvodnení 51 dočasného nariadenia. Toto osvedčenie je prenosné a vláde USA sa predkladá ako súčasť žiadosti o subvenciu.

(42) Na základe uvedených skutočností a úvah sa potvrdzuje, že všetky typy bionafty a bionafta v zmesiach, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, konkrétne čistá bionafta (B100) a zmesi nad B20, napriek možným rozdielom, pokiaľ ide o surovinu použitú na výrobu alebo odchýlky vo výrobnom procese, majú rovnaké alebo veľmi podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Možné rozdiely v príslušnom výrobku nemenia jeho základné vymedzenie, jeho vlastnosti ani jeho chápanie rôznymi stranami.

[1] Vec T-348/05: Rozsudok z 10. septembra 2008, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada, body 61 až 63.

2.2. **Podobný výrobok**

(43) Predbežne sa zistilo, že výrobky vyrobené a predávané na domácom trhu USA, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, majú podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a použitia ako výrobky vyvážané z tejto krajiny na trh Spoločenstva. Podobne, výrobky vyrábané výrobným odvetvím Spoločenstva a predávané na trhu Spoločenstva majú podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a použitia ako výrobky vyvážané do Spoločenstva z príslušnej krajiny.

(44) Preto neboli zistené žiadne rozdiely medzi rôznymi typmi príslušného výrobku a typmi výrobku Spoločenstva predávanými na trhu Spoločenstva, ktoré by viedli k záveru, že typy výrobku vyrábané a predávané na trhu Spoločenstva nie sú podobné výrobky s rovnakými alebo veľmi podobnými základnými fyzikálnymi, chemickými a technickými vlastnosťami ako typy príslušného výrobku vyrábané v USA a vyvážané do Spoločenstva. Preto sa dospelo k záveru, že všetky typy bionafty, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovania, sa považujú za podobné v zmysle článku 1 ods. 5 základného nariadenia.

(45) Jedna strana tvrdila, že vymedzenie podobného výrobku je úzko späté s identifikáciou príslušného výrobku a je potrebné v rámci neho stanoviť fyzikálne vlastnosti a konečné použitie výrobku. V zásade táto strana uviedla, že na spotrebu v EÚ sa nepoužíva bionafta B20, ale skôr zmes s ešte nižším obsahom bionafty B5. Z tohto dôvodu bol podobný výrobok nesprávne vymedzený. Táto strana tiež tvrdila, že nie je možné zmeniť vymedzenie príslušného výrobku a zároveň zachovať iný podobný výrobok.

(46) Ako sa jasne uvádza v odôvodneniach 31 až 37 dočasného nariadenia, vymedzenie podobného výrobku je spojené s identifikáciou príslušného výrobku a zakladá sa najmä na fyzikálnych vlastnostiach výrobku. Bolo tiež zvážené skutočné konečné použitie výrobkov a usúdilo sa, že hranica B20 by mala byť zachovaná aj vo vymedzení podobného výrobku. V tomto prípade sa znížil aj počet typov výrobku zahrnutý do vymedzenie podobného výrobku, aby zodpovedal vymedzeniu príslušného výrobku.

(47) Preto sa musí zamietnuť tvrdenie strán, že vymedzenie podobného výrobku bolo nesprávne, a potvrdzuje sa dočasné vymedzenie podobného výrobku.

3. **SUBVENCOVANIE**

3.1. **Všeobecne**

(48) Jedna spoločnosť tvrdila, že dôvody na jej vylúčenie zo vzorky, ktoré sú uvedené v odôvodnení 9 dočasného nariadenia, boli Komisii známe už pri pôvodnom výbere vzorky. Na základe toho by táto spoločnosť nemala byť vylúčená zo vzorky.

(49) V súvislosti s týmto tvrdením je potrebné uviesť, že zahrnutie alebo nezahrnutie spoločnosti do vzorky nemá na spoločnosť významný vplyv, pokiaľ ide o výsledok prešetrovania. Ak by táto spoločnosť bola zahrnutá do vzorky, v jej prípade by sa stanovila individuálna colná sadzba, ktorá sa v dočasnej fáze stanovila aj napriek tomu, že táto spoločnosť bola zo vzorky vylúčená. V tomto nariadení sa takisto stanovuje sadzba individuálneho vyrovnávacieho cla pre túto spoločnosť. Po konečnom zverejnení týchto zistení uvedená spoločnosť tvrdila, že jej „de facto vylúčením“ z vývozcov zahrnutých do vzorky sa jej zabránilo v tom, aby si uplatnila niektoré základné práva, vrátane práv vyplývajúcich z osobitných výpočtov založených na údajoch, ktoré poskytli vývozcovia zahrnutí do vzorky. V rámci reakcie na toto tvrdenie je potrebné uviesť, že na úrovni subvencovania tejto spoločnosti sa vykonal osobitný výpočet. Pokiaľ ide o rozpätie ujmy v prípade tejto spoločnosti, toto rozpätie bolo stanovené tak ako je uvedené v odôvodneniach 173 až 175, t. j. na základe dostupných skutočností podľa článku 28 základného nariadenia, keďže táto spoločnosť neposkytla požadované informácie týkajúce sa jej predaja na vývoz a ďalšieho predaja v Spoločenstve. Na základe týchto okolností sa tvrdenie tejto spoločnosti zamieta.

(50) Jedna spoločnosť tvrdila, že do výpočtu sadzby vyrovnávacieho cla sa okrem predaja na vývoz zahrnul zrejme aj domáci predaj. Spoločnosť požiadala o príslušnú úpravu týchto výpočtov.

(51) V súvislosti s týmto tvrdením je potrebné uviesť, že všetky systémy subvencií, na ktoré sa vzťahujú vyrovnávacie opatrenia, sa považujú za domáce subvencie, t. j. rovnakým spôsobom zvýhodňujú domáci predaj aj predaj na vývoz. V súlade s bežnou praxou sa suma zvýhodnenia z každého systému počas OP rozdelila na celkový predaj príslušného výrobku (t. j. domáci predaj plus predaj na vývoz). Tvrdenie tejto spoločnosti sa preto zamieta.

(52) Táto spoločnosť ako aj ďalšia spoločnosť takisto uviedli, že hodnoty CIF použité na výpočet sadzby vyrovnávacieho cla sa nezhodujú s hodnotami použitými na výpočet ujmy a dumpingu. Tieto spoločnosti sú presvedčené, že správne hodnoty CIF, ktoré sa použili na výpočet dumpingu a ujmy, by sa mali použiť aj na výpočet sadzby vyrovnávacieho cla, aby sa zachovala konzistencia.

(53) V súvislosti s týmto tvrdením je opäť potrebné zdôrazniť, ako je uvedené v odôvodnení 51, že všetky systémy subvencií, na ktoré sa vzťahujú vyrovnávacie opatrenia, sa považujú za domáce subvencie. Za týchto okolností je menovateľom použitým v rámci stanovovania zvýhodnenia počas OP celkový predaj, na rozdiel od antidumpingového konania, kde je menovateľom iba predaj na vývoz do EÚ. Na základe uvedených skutočností sa toto tvrdenie zamieta.

(54) Niekoľko spoločností a Národná asociácia výrobcov bionafty tvrdili, že vyrovnávacie clo by sa nemalo uplatňovať na dovoz bionafty B100, pretože predaj bionafty B100 nebol zahrnutý do výpočtu subvenčných rozpätí a rozpätí ujmy. V súvislosti s týmto tvrdením je potrebné uviesť, že predaj bionafty B100 vyrobenej spoločnosťami zahrnutými do vzorky sa zohľadnil pri výpočte výšky napadnuteľných subvencií aj pri výpočte rozpätia ujmy. Na základe uvedených skutočností sa toto tvrdenie zamieta.

3.2. **Dobropis na spotrebnú daň/daň z príjmu**

(55) Jedna spoločnosť tvrdila, že zvýhodnenie, ktoré získala na základe federálneho dobropisu na spotrebnú daň/daň z príjmu počas obdobia prešetrovania (OP), by bolo menšie ako 1 americký dolár na galón, keby sa vypočítalo rozdelením na celkový objem predaja počas OP.

(56) Pokiaľ ide o zvýhodnenie získané na základe systému dobropisov na spotrebnú daň/daň z príjmu, ako je uvedené v odôvodnení 59 dočasného nariadenia, základom výpočtu tohto zvýhodnenia bol 1 americký dolár na galón nezriedenej bionafty predanej počas OP, či už vo forme čistej bionafty (B100) alebo vo forme zmesi. Toto zvýhodnenie sa odrazilo na úrovni uloženého dočasného vyrovnávacieho cla. Dočasné clo a samozrejme aj konečné clo, ktoré sa ukladá týmto nariadením, je stanovené tak, že vyrovnávacie clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru celkového obsahu bionafty v zmesi. Za týchto okolností sa usudzuje, že clo založené na 1 americkom dolári na galón čistej bionafty presne odráža zvýhodnenie počas OP, keďže nižšie clo sa ukladá napríklad na dovoz bionafty B99, pretože obsahuje menej bionafty. Na základe týchto okolností sa tvrdenie tejto spoločnosti zamieta.

(57) Niekoľko spoločností a Národná asociácia výrobcov bionafty tvrdili, keďže na predaj bionafty B100 neexistuje žiadny federálny dobropis na spotrebnú daň/daň z príjmu, že nie je dôvod nazdávať sa, že takýto predaj bol zvýhodnený na základe tohto daňového dobropisu. Jedna z týchto spoločností tvrdila predovšetkým to, že v prípade jej predaja bionafty B100 počas OP sa nepreukázalo, že bola nepriamym príjemcom daňového dobropisu vo výške 1 americký dolár na galón.

(58) V rámci reakcie na toto tvrdenie je potrebné pripomenúť, že v zákonníku USA sa stanovuje, že dobropis na zmes bionafty sa neposkytuje, pokiaľ spoločnosť (výrobca zmesi), ktorá vyrába zmes bionafty a minerálnej nafty, nezíska osvedčenie („osvedčenie o bionafte“) od výrobcu bionafty, v ktorom výrobca potvrdzuje množstvo bionafty, na ktoré sa osvedčenie vzťahuje. Toto osvedčenie o bionafte je prenosné, pričom držiteľa oprávňuje na dobropis na daň vo výške 1 americký dolár na galón na toľko galónov bionafty, koľko žiadateľ použil pri výrobe akejkoľvek zmesi bionafty. Pokiaľ ide o predaj bionafty B100 prešetrovanými spoločnosťami počas OP, tieto spoločnosti boli zvýhodnené, pretože osvedčenie o bionafte zakladá právo na daňový dobropis vo výške 1 americký dolár na galón.

(59) Po konečnom zverejnení niektoré strany tvrdili, že zvýhodnenie na základe daňového dobropisu pre výrobcov zmesí bionafty získava výrobca zmesí bionafty, a že nie je stanovené, že v prípade predaja čistej bionafty (B100) získava zvýhodnenie výrobca/predajca bionafty B100. V rámci reakcie na toto tvrdenie by sa malo poznamenať, ako už bolo vysvetlené, že osvedčenie o bionafte je prenosné. V skutočnosti si je teda držiteľ osvedčenia vedomý, že toto osvedčenie má hodnotu 1 americký dolár na galón.

(60) Vláda USA usudzovala, keďže spoločnosť musí vyrobiť zmes bionafty a naftového paliva, aby bola oprávnená na dobropis na zmes bionafty, ako sa uvádza v odôvodnení 44 dočasného nariadenia, že výška zvýhodnenia by sa nemala stanovovať na základe čistej bionafty alebo bionafty v zmesi, ako sa uvádza v odôvodnení 59 dočasného nariadenia. V tejto súvislosti je potrebné zdôrazniť, že z dôvodov uvedených v odôvodnení 58 a odôvodneniach 54 až 55 dočasného nariadenia sa usudzuje, že sa subvencuje všetka bionafta.

(61) Za týchto okolností sa usudzuje, že predaj bionafty B100 predstavoval zvýhodnenie pre výrobcov tohto výrobku a tvrdenia uvedené v odôvodneniach 57 až 60 sa preto zamietajú.

(62) Niekoľko spoločností a Národná asociácia výrobcov bionafty tvrdili, že vyrovnávacie clo by sa nemalo uplatňovať na dovoz bionafty B100, pretože tento predaj do EÚ nemôže byť zvýhodnený dobropisom na daň z bionafty. Ako je uvedené v odôvodnení 60, zistilo sa, že na základe tohto systému daňových dobropisov sa subvencuje všetka bionafta. Za týchto okolností sa usudzuje, že vyrovnávacie clo možno uplatňovať na dovoz čistej bionafty aj na dovoz bionafty v zmesiach. Okrem toho by sa malo uviesť, že predaj bionafty B100 je takisto oprávnený na zvýhodnenie na základe dobropisu na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty.

(63) Počas OP vyvážali niektoré zo spoločností zahrnutých do vzorky malé množstvá bionafty B100 do Spoločenstva. Z hospodárskeho hľadiska sa však zdalo, že neexistujú žiadne dôvody na vývoz bionafty B100 namiesto bionafty B99 do Spoločenstva, keďže bionafta B99 bola priamo alebo nepriamo zvýhodnená na základe dobropisu na zmes bionafty, pokiaľ bol vývozca alebo nákupca kvalifikovaný na uvedený dobropis na daň z príjmu. V takom prípade by bol výrobca v USA zvýhodnený rovnakým spôsobom ako v prípade predaja bionafty B100 na domácom trhu. Po konečnom zverejnení vláda USA poznamenala, že nebol uvedený žiadny dôkaz na podporu tvrdenia, že z hospodárskeho hľadiska neexistuje žiadny dôvod na vývoz bionafty B100 namiesto bionafty B99 do Spoločenstva. V tejto súvislosti je potrebné zdôrazniť, že v uvedenom zistení sa uvádza, že sa „zdá“, že neexistujú žiadne dôvody na vývoz bionafty B100 namiesto bionafty B99 do Spoločenstva. Dôvody tohto záveru už boli uvedené.

(64) Vzhľadom na skutočnosť, že je celkom realistické, že vývoz bionafty B100 mohol byť subvencovaný, a že z hospodárskeho hľadiska sa zdá, že neexistujú dôvody na vývoz do Spoločenstva bez subvencií, sa uvedené tvrdenia zamietajú.

(65) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa zistenia týkajúce sa tohto systému, ktoré sú uvedené v odôvodneniach 41 až 63 dočasného nariadenia, týmto potvrdzujú.

3.3. **Dobropis na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty**

(66) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto systému, odôvodnenia 64 až 72 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3.4. **Program bioenergie Ministerstva poľnohospodárstva USA**

(67) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto systému, odôvodnenia 73 až 86 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

ŠTÁTNE SYSTÉMY

(68) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa ďalej uvedených systémov, odôvodnenia 87 až 157 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

— Oslobodenie od dane z bionafty v štáte Illinois

— Stimulačný fond pre kvalifikovaných výrobcov bionafty v štáte Missouri

— Program pôžičiek v rámci partnerstva v oblasti biopalív na podporu rozšírenia komunít v Severnej Dakote (Partnership in Assisting Community Expansion, „PACE“)

— Dobropis na dane zo zariadení na výrobu bionafty v Severnej Dakote

— Dobropis na dane z príjmov z bionafty v Severnej Dakote

— Oslobodenie od dane z etanolových a bionaftových zmesí v Texase

— Stimulačný program výroby etanolových palív a bionafty v Texase

— Oslobodenie od dane z výroby biopalív v štáte Washington

3.5. **Výška napadnuteľných subvencií**

(69) Výška napadnuteľných subvencií v súlade s ustanoveniami základného nariadenia, vyjadrená *ad-valorem*, sa v prípade prešetrovaných spoločností pohybuje v rozpätí od 29,1 % do 41,1 %. Keďže táto výška je rovnaká ako úroveň stanovená v odôvodnení 158 dočasného nariadenia, toto odôvodnenie sa preto potvrdzuje.

SYSTÉM→ / SPOLOČNOSŤ ↓	Dobropisná zmes bionafty	Dobropisná daň z príjmuma lých výrobcov bio nafty	Stimulačnýfond pre kvalifikovaných výrobcov bionafty v štáte Missouri	Stim ulačný-program výro-byetanolový chpalívabio-nafty v Texase	Oslo bodenie od danez výro-bybiopalív v štáte Washington	Spolu
	%	%	%	%	%	%
Archer Daniels Midland Company	31,3		3,8			35,1
Cargill Inc.	34,1	0,4				34,5
Green Earth Fuels of Houston LLC	38,7			0,3		39,0
Imperium Renewables Inc.	28,4				0,7	29,1
Peter Cremer North America LP	41,0					41,0
Vinmar Overseas Limited	41,1					41,1
World Energy Alternatives LLC	37,6					37,6

(70) Metodika stanovovania subvenčného rozpätia pre spolupracujúce spoločnosti nezahrnuté do vzorky bola uvedená v odôvodnení 159 dočasného nariadenia. V súlade s článkom 15 ods. 3 základného nariadenia je výška subvenčného rozpätia pre spolupracujúce spoločnosti nezahrnuté do vzorky, vypočítaná na základe váženého priemeru subvenčného rozpätia stanoveného pre spolupracujúce spoločnosti vo vzorke, 36,0 %. Odôvodnenie 159 dočasného nariadenia sa teda potvrdzuje.

(71) Základ pre stanovenie subvenčného rozpätia pre celú krajinu bol stanovený v odôvodnení 160 dočasného nariadenia. Keďže v tejto súvislosti neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, potvrdzuje sa odôvodnenie 160 dočasného nariadenia.

4. VÝROBNÉ ODVETVIE SPOLOČENSTVA

4.1. Výroba a situácia v Spoločenstve

(72) Jedna zainteresovaná strana namietla voči vylúčeniu skupiny výrobcov prepojených s vyvážajúcim výrobcom v USA, uvedenému v odôvodnení 162 dočasného nariadenia, z posúdenia celkovej výroby v Spoločenstve na základe článku 9 ods. 1 základného nariadenia. Argumentovala tým, že správny menovateľ na stanovenie podpory podnetu by sa mal udržať na hranici približne 5 400 tisíc ton a neklesnúť na úroveň 4 200 až 4 600 tisíc ton ako v dočasnej fáze.

(73) Príslušnými ustanoveniami základného nariadenia na účely posúdenia situácie alebo podpory prešetrovania sú článok 9 ods. 1 a článok 10 ods. 8 základného nariadenia. Pre informáciu, príslušné ustanovenia dohody o subvenciách a vyrovnávacích clách týkajúce sa vymedzenia domáceho výrobného odvetvia sú obsiahnuté v právnych predpisoch EÚ v článku 9 ods. 1 základného nariadenia. Z týchto ustanovení je jasné, že vymedzenie domácej výroby na účely stanovenia situácie by sa malo urobiť v spojení s vymedzením domáceho výrobného odvetvia, a že podlieha rovnakým požiadavkám. V každom prípade toto tvrdenie nie je takého charakteru, že by zmenilo záver, že prešetrovanie podporila podstatná časť výrobcov zo Spoločenstva. Aj keby sa menovateľ ponechal na úrovni 5 400 tisíc ton, podpora prešetrovania by bola viac než 50 %, a teda omnoho vyššia než sa vyžaduje v základnom nariadení.

(74) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že vzhľadom na vymedzenie príslušného výrobku a podobného výrobku, ktorým je bionafta, či už v čistej forme alebo v zmesiach obsahujúcich viac než 20 % bionafty (B20), výrobné odvetvie Spoločenstva a výroba v Spoločenstve musia pozostávať zo všetkých spoločností v Spoločenstve, ktoré vyrábajú bionaftu a zmesi s obsahom vyšším ako B20. Táto strana tvrdila, že neexistujú dôkazy, že navrhovateľ alebo Komisia sa snažili zahrnúť tieto spoločnosti do celkovej výroby alebo že zistili, že títo výrobcovia podporovali podnet.

(75) V tejto súvislosti sa poznamenáva, že údaj o celkovej výrobe v Spoločenstve uvedený v odôvodnení 162 dočasného nariadenia skutočne zohľadňuje objem výroby bionafty v zmesiach s obsahom vyšším ako B20. Tiež sa môže objasniť, že podľa dostupných informácií výroba zmesí obsahujúcich 21 % (B21) až 99 % (B99) bionafty v Spoločenstve bola počas OP veľmi obmedzená. Výroba zmesí v tomto rozsahu bola zameraná iba na zmesi s obsahom B30 a pokiaľ ide o obsah bionafty, nepresahovala 60 000 ton. Komisia okrem toho po zavedení dočasných opatrení kontaktovala známych výrobcov bionafty B30 a z reakcií dvoch z výrobcov vyplýva, že podnet podporujú.

(76) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vymedzenia výroby v Spoločenstve, výrobného odvetvia Spoločenstva a situácie v Spoločenstve, odôvodnenia 161 až 163 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

4.2. Výber vzorky

(77) Jedna strana tvrdila, že výkonnosť jedného výrobcu zo Spoločenstva vo vzorke, ktorý nespolupracoval pri prešetrovaní, bola veľmi dobrá a mala by sa zohľadniť pri posudzovaní ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva. Táto strana tiež tvrdila, že tento výrobca počas OP neutrpel ujmu a že by sa mali použiť najlepšie dostupné skutočnosti v súlade s článkom 28 základného nariadenia. V tejto súvislosti táto strana navrhla na preskúmanie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva použiť verejne dostupné finančné údaje tohto výrobcu za roky 2007 a 2008.

(78) V rámci antisubvenčných prešetrovaní je zvyčajnou praxou, že Komisia vylúči výrobcov, ktorí nespolupracovali na účely posúdenia ujmy a nepoužijú sa dostupné skutočnosti v súlade s článkom 28 základného nariadenia. Údaje týkajúce sa ujmy sa vzťahujú na dlhšie obdobie štyroch rokov a na účely stanovenia všetkých ukazovateľov ujmy za celé obdobie nie je možné získať všetky potrebné informácie z verejných zdrojov. V tomto konkrétnom prípade bol uvedený výrobca zo Spoločenstva vylúčený z prešetrovania pretože neposkytol úplné zmysluplné informácie za roky 2004 až 2006 a za rok 2007 a OP poskytol len čiastočné informácie. Použitie verejne dostupných informácií, pokiaľ ide o činnosti súvisiace s bionaftou tohto výrobcu, za roky 2007 a 2008, by neumožnilo získanie údajov týkajúcich sa všetkých faktorov ujmy a všetkých rokov v rámci posudzovaného obdobia. Narušilo by to trendy relevantné z hľadiska posúdenia ujmy.

(79) Okrem toho ponechanie uvedeného výrobcu vo vzorke by neumožnilo vykonanie posúdenia podhodnotenia, pokiaľ ide o celkový predaj výrobcov vo vzorke, keďže uvedená spoločnosť neposkytla za OP podrobný zoznam s predajom podľa typu výrobku. Nakoniec by sa malo poznamenať, že v rozpore s tvrdením zainteresovanej strany, finančná výkonnosť uvedeného výrobcu, z hľadiska ziskovosti vyplývajúcej z jeho verejne dostupných údajov, vôbec nepresahovala priemernú ziskovosť stanovenú pre spolupracujúcich výrobcov zo Spoločenstva vo vzorke, ako sa uvádza v tabuľke 7 dočasného nariadenia. Na základe uvedeného sa musela žiadosť tejto strany zamietnuť.

(80) Tá istá strana tvrdila, že vzorka výrobcov zo Spoločenstva nebola reprezentatívna, pokiaľ ide o výrobné odvetvie Spoločenstva, keďže sa zakladala iba na výrobcoch čistej bionafty (B100), a teda nezahŕňala výrobcov zmesí od B99 po B20, ani výrobcov zmesí z bionafty B100.

(81) V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, ako je uvedené v odôvodnení 75, že výroba zmesí bionafty od B20 do B99 v Spoločenstve bola počas OP veľmi obmedzená. Vzhľadom na toto obmedzené množstvo, ktoré predstavuje menej než 2 % celkovej výroby podobného výrobku v Spoločenstve počas OP, je možné dospieť k záveru, že výber vzorky, ktorý sa zakladal najmä na najväčšom objeme výroby a predaja v rámci Spoločenstva, bol reprezentatívny. Pokiaľ ide o výrobcov zmesí z bionafty B100, tieto spoločnosti sa nemohli považovať za výrobcov podobného výrobku, keďže existujúci podobný výrobok spracúvajú jednoduchým zmiešavaním. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(82) Keďže neboli predložené žiadne iné pripomienky, odôvodnenia 164 až 166 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

5. UJMA

(83) Ako sa uvádza v odôvodnení 17, preskúmanie trendov týkajúcich sa posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od januára 2004 do konca OP. Prešetrovaním sa však ukázalo, že výrobné odvetvie Spoločenstva bolo v roku 2004 prakticky v začiatkoch. Preto sa pokladalo za vhodnejšie vykonať analýzu možnej ujmy a hospodárskej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva na základe trendov za obdobie od roku 2005 až do OP (ďalej len „analyzované obdobie“). Keďže žiadna strana nepredložila pripomienky k tomuto prístupu, potvrdzuje sa odôvodnenie 167 dočasného nariadenia.

5.1. **Spotreba v Spoločenstve**

Tabuľka č. 1

Spotreba v Spoločenstve	2004	2005	2006	2007	OP
Tony	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
Index 2005 = 100	*60*	*100*	*155*	*207*	*206*

(84) Vzhľadom na skutočnosť, že neboli predložené žiadne pripomienky, ktorými by sa mohla odôvodniť zmena v súvislosti so spotrebou v Spoločenstve uvedenou v tabuľke, odôvodnenia 168 až 173 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

5.2. **Objem dovozu z príslušnej krajiny a podiel na trhu**

(85) V tejto tabuľke sa uvádza celkový dovoz vyvážajúcich výrobcov z USA na trh Spoločenstva počas posudzovaného obdobia.

Tabuľka č. 2

Celý dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
Tony	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
Index 2005 = 100	*23*	*100*	*442*	*6 354*	*9 885*
Podiel na trhu	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
Index 2005 = 100	*25*	*100*	*250*	*2 750*	*4 300*

Zdroj: vývozné štatistiky USA.

(86) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že analýza ujmy a príčinných súvislostí v rámci antisubvenčného konania by sa mala vykonať na základe iných údajov ako súčasne prebiehajúca analýza v rámci antidumpingového konania. Táto strana tvrdila, že zistenia týkajúce sa subvencovania sa zakladajú na údajoch o i) vlastnej vyrobenej, ii) vyrobenej a zmiešanej a iii) kúpenej a zmiešanej bionafte vyvezenej do Spoločenstva, kým zistenia týkajúce sa dumpingu, najmä predaj na vývoz do Spoločenstva, sa zakladajú výlučne na údajoch o vlastnej vyrobenej bionafte výrobcov zahrnutých do vzorky.

(87) Týmto tvrdením sa pravdepodobne naznačuje, že antidumpingové konanie by sa malo vo vzťahu k antisubvenčnému konaniu vždy zakladať na obmedzenejších údajoch. V dočasnej fáze súčasne prebiehajúceho antidumpingového konania sa však zistilo, že celý vývoz vlastnej výroby spoločností zahrnutých do vzorky výrobcov z USA na trh Spoločenstva sa uskutočňoval za dumpingové ceny. V rámci súčasného antisubvenčného prešetrovania sa dospelo k podobnému zisteniu. Celý vývoz z USA sa teda v rámci oboch prešetrovaní považoval za dumpingový a subvencovaný a celý sa preto zahrnul do analýzy ujmy a príčinných súvislostí.

(88) Je však potrebné zdôrazniť, že v konečnej fáze sa jedna spoločnosť z USA zahrnutá do vzorky nepovažovala za spoločnosť uskutočňujúcu dumping a táto skutočnosť viedla k rozdielu medzi objemom dumpingového dovozu a objemom subvencovaného dovozu, ktoré sa majú posudzovať pri analýze ujmy a príčinných súvislostí v rámci týchto konaní. V rámci antidumpingového konania sa celkový objem dumpingového dovozu z USA upravil s cieľom zohľadniť skutočnosť, že dovoz jedného vyvážajúceho výrobcu zahrnutého do vzorky sa nepovažoval za dumpingový. Na antisubvenčné konanie to však nemá žiadny vplyv.

(89) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa toto tvrdenie muselo zamietnuť.

(90) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že položka HZT 3824 90 vývoznej štatistiky USA, ktorá sa v dočasnom nariadení použila na stanovenie dovozu z príslušnej krajiny, by sa mala okrem bionafty vzťahovať aj na iné výrobky ako napríklad „tukové látky živočíšneho alebo rastlinného pôvodu a ich zmesi“. Z tohto dôvodu bola analýza objemu dovozu z USA nedostatočná. Táto zainteresovaná strana navrhla, aby sa namiesto toho použili trendy stanovené v prípade prešetrovaných výrobcov z USA.

(91) V tejto súvislosti je v prvom rade potrebné poznamenať, že na výpočet objemu dovozu s pôvodom v USA sa použil kód HZT USA 3824 90 4000 a nie šesťciferná colná položka, ktorú uviedla táto strana.

(92) Okrem toho je potrebné pripomenúť, ako je uvedené v odôvodnení 170 dočasného nariadenia, že údaje Eurostatu sa nemohli použiť na účely posúdenia dovozu bionafty z USA, pretože do konca roku 2007 neexistoval špecifický kód KN na colné zatriedenie tohto výrobku. Bionafta sa však mohla zatrieďovať pod rôzne kódy KN, ktoré takisto obsahovali údaje o dovoze iných výrobkov. Vývozné štatistiky USA sa použili pretože sa zdalo, že pokrývajú vývoz príslušného výrobku v rámci jedného colného kódu, a pretože objem iných výrobkov pokrytých tým istým kódom by z hľadiska vývozu do Spoločenstva nebol významný.

(93) Vzhľadom na obmedzené využitie údajov Eurostatu by bolo ďalšou alternatívou vývozných štatistík USA využitie údajov o dovoze, ktoré boli uvedené v podnete. Navrhovatelia získali tieto údaje z dôverných zdrojov informácií o trhu a využitie týchto informácií by preto podliehalo tomuto obmedzeniu. V záujme kompletnosti by však trendy objemu dovozu vo forme indexov predstavovali takýto obraz:

Tabuľka č. 3

Dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
Index 2005 = 100	*0*	*100*	*1 359*	*15 059*	*15 394*

(94) Porovnaním uvedenej tabuľky č. 3 s tabuľkou č. 2 by sa ukázalo, že posúdenie objemu dovozu príslušného výrobku počas analyzovaného obdobia Komisiou bolo konzervatívnejšie ako posúdenie, ktoré sa mohlo použiť alternatívne. Tento celkový obraz objemu dovozu v tabuľke č. 3 okrem toho pozostáva z dôverných údajov, ktoré sa nezverejňujú, kým štatistiky USA sú verejne dostupnými informáciami.

(95) Metódou, ktorú navrhla uvedená zainteresovaná strana, by sa dospelo k takémuto obrazu, pokiaľ ide o trendy objemu vývozu na základe informácií zozbieraných od prešetrovaných vyvážajúcich výrobcov:

Tabuľka č. 4

Dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
Index 2005 = 100	*16*	*100*	*461*	*6 180*	*9 005*

(96) Porovnaním uvedenej tabuľky č. 4 s tabuľkou č. 2 by sa ukázali veľmi podobné trendy medzi metódou použitou Komisiou a metódou, ktorú navrhla táto zainteresovaná strana.

(97) Tá istá zainteresovaná strana takisto tvrdila, že keďže príslušným výrobkom je bionafta a zmesi bionafty s obsahom bionafty viac ako 20 %, objem dovozu uvedený v tabuľke č. 2 sa nemôže zhodovať so správnym objemom dovozu príslušného výrobku.

(98) V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že prešetrovaním sa neidentifikoval žiadny dovoz príslušného výrobku s obsahom bionafty viac ako B20 a menej ako B99 počas OP. Inými slovami, prešetrovaním sa neidentifikoval žiadny dovoz príslušného výrobku, ktorý by sa na základe svojho nízkeho obsahu bionafty zaradil pod iný kód HZT USA.

(99) Na základe uvedeného sa dospelo k záveru, že objem dovozu uvedený v tabuľke č. 2 dočasného nariadenia predstavuje spoľahlivý, objektívny a konzervatívny odhad dovozu príslušného výrobku do Spoločenstva.

(100) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že množstvá vyvezené z USA v rámci postupu *splash and dash* sa majú rozlišovať od dovozu príslušného výrobku s pôvodom v USA, keďže ich nemožno považovať za dovoz s pôvodom v USA.

(101) Táto strana a vláda USA okrem toho tvrdili, že na rozdiel od toho, čo je uvedené v odôvodneniach 179 a 182 dočasného nariadenia, žiadny vývoz z USA sa nepovažuje za vývoz s pôvodom v USA. V USA neexistuje orgán, ktorý posudzuje alebo stanovuje krajinu pôvodu konkrétneho výrobku určeného na vývoz a nemožno usudzovať, že všetka bionafta opúšťajúca územie USA má pôvod v USA.

(102) Táto strana takisto uviedla, že predpisy štatistického úradu USA, ktoré sa týkajú stanovovania pôvodu vyvážaného tovaru, nie sú odvetviu výroby bionafty všeobecne známe a z tohto dôvodu vývozcovia bionafty pri vypĺňaní „vývozného vyhlásenia odosielateľa“ (Shippers Export Declaration, SED) bežne uvádzajú, že vyvážaný tovar má domáci pôvod.

(103) Táto strana ďalej zdôraznila svoje tvrdenie, ktoré predložila v dočasnej fáze, že objem dovážaný do Spoločenstva v rámci postupu *splash and dash* predstavuje viac ako 40 % príslušného výrobku vyvážaného z USA. Na podporu svojho tvrdenia použila údaje o dovoze a vývoze USA týkajúce sa kódov HZT 3824 90 4020 a 3824 90 4000 a prakticky tvrdila, že celý dovoz bionafty v USA bol v rámci postupu *splash and dash* opätovne vyvezený do Spoločenstva.

(104) Pokiaľ ide o uvedené, je potrebné poznamenať, že objasnenie, ktoré požadujú orgány USA, že žiadny orgán v USA neposudzuje ani nestanovuje pôvod konkrétneho výrobku určeného na vývoz, možno akceptovať.

(105) Tvrdenie, že postup *splash and dash* predstavuje najmenej 40 % vývozu USA do Spoločenstva bolo založené na predpoklade, že všetka dovezená bionafta v USA by sa nakoniec opätovne vyviezla do Spoločenstva v rámci postupu *splash and dash*, pričom v USA by sa pred vývozom nespotreboval, ani ďalej nezmiešaval žiadny objem.

(106) Z údajov, ktoré táto strana predložila, však vyplýva, že počas rokov 2004 až 2006 bol dovoz výrazne väčší ako vývoz a na základe toho možno usudzovať, že v USA existuje domáci dopyt po bionafte z iných krajín. Tento predpoklad je okrem toho dosť zjednodušený, keďže sa nezohľadňujú množstvá bionafty vyvezené do Spoločenstva v zmesi bionafty vyrobenej v USA, v prípade ktorej i) získal celý zmiešaný produkt pôvod v USA pretože vlastnosti zmesi sú odlišné od vlastností vstupných surovín alebo ii) získal celý zmiešaný produkt pôvod v USA primiešaním dominantného pomeru bionafty s pôvodom v USA. V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, ako je uvedené v odôvodnení 180 dočasného nariadenia, že prešetrované spoločnosti zo Spojených štátov uviedli, že nie je možné rozdeliť množstvá vyvezené do Spoločenstva alebo predané na domácom trhu na množstvá vyrobené v USA alebo pochádzajúce z USA alebo dovezené množstvá. Takisto je potrebné uviesť, že pôvod sa zdal byť zo strany príslušných spoločností správne deklarovaný vo všetkých prípadoch ďalšieho zmiešavania bionafty bez pôvodu v USA, ktoré sa zrealizovali v USA. Prešetrovaní vyvážajúci výrobcovia sú vo väčšine prípadov veľmi veľkými spoločnosťami alebo skupinami spoločností s prepojenými spoločnosťami v Spoločenstve, v prípade ktorých je ťažké akceptovať, že si neboli vedomé existujúcich pravidiel USA a Spoločenstva týkajúcich sa stanovovania pôvodu.

(107) Na základe všetkých uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že neexistujú žiadne dôvody na jasné identifikovanie dovozu v rámci postupu *splash and dash* do Spoločenstva počas posudzovaného obdobia. Takisto sa usudzuje, že neexistujú žiadne dôvody na posudzovanie tohto dovozu, ak vôbec nejakého, za dovoz bez pôvodu v USA.

5.3. **Ceny subvencovaného dovozu a cenové podhodnotenie**

5.3.1. *Jednotková predajná cena*

(108) V nasledujúcej tabuľke sa uvádza jednotková predajná cena celého dovozu s pôvodom v USA na trh Spoločenstva počas posudzovaného obdobia, ako je uvedené v odôvodneniach 183 a 184 dočasného nariadenia.

Tabuľka č. 5

Celý dovoz z USA	2004	2005	2006	2007	OP
Ceny v EUR/tona	463	575	600	596	616
Index 2005 = 100	*81*	*100*	*104*	*104*	*107*

Zdroj: vývozné štatistiky USA a vyplnené dotazníky vývozcov z USA zahrnutých do vzorky.

5.3.2. *Cenové podhodnotenie*

(109) Na účely analýzy cenového podhodnotenia sa vážené priemerné predajné ceny výrobcov zo Spoločenstva vo vzorke pre neprepojených zákazníkov na trhu Spoločenstva, upravené na úroveň cien zo závodu, porovnali so zodpovedajúcimi váženými priemernými cenami dumpingového dovozu z USA stanovenými na základe CIF pre vyvážajúcich výrobcov v USA vo vzorke, ktorých dovoz na trh Spoločenstva sa považoval za dumpingový. Tam, kde to bolo vhodné, sa uplatnila úprava o clá, náklady po dovoze a rozdiely, pokiaľ ide o východiskovú surovinu použitú pri výrobe bionafty, ako je opísané v odôvodnení 186 dočasného nariadenia.

(110) Niektorí vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že úprava o rozdiely vo východiskových surovinách bola podhodnotená, keďže neodrážala správne trhovú hodnotu týchto rozdielov. Ďalej tvrdili, že rozdiely by sa mali získať na základe cien rôznych druhov bionafty na trhu Spoločenstva a toto tvrdenie kvantifikovali odkazom na cenové ponuky po preclení v Antverpách, ktoré uverejnil subjekt zaoberajúci sa analýzou trhu.

(111) V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že táto úprava sa zakladala na celkových overených údajoch zozbieraných od vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky, ktoré sa týkali ich činností v USA, a preto sa zakladala na zisteniach prešetrovania, ktoré predstavuje najspoľahlivejší zdroj informácií. Okrem toho, ceny na úrovni Spoločenstva by neboli vhodným základom pre túto úpravu, pretože tieto cenové úrovne boli ovplyvnené cenovými úrovňami subvencovaného dovozu s pôvodom v USA. Na základe uvedeného sa toto tvrdenie zamietlo.

(112) Tí istí vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že úprava týkajúca sa rozdielov východiskových surovín by sa mala uplatňovať iba na predaj vyvážajúcich výrobcov zahrnutých do vzorky a nie na predaj výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky, pretože predaj výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky pozostáva zo zmesí, ktoré sú v súlade s normami Spoločenstva.

(113) Toto tvrdenie sa považovalo za irelevantné, keďže účelom tejto úpravy bolo zohľadnenie rozdielov vo východiskových surovinách a nie zohľadnenie rozdielov týkajúcich sa súladu s rôznymi normami uplatniteľnými na úrovni Spoločenstva. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(114) Navrhovateľ spochybnil vhodnosť tejto úpravy tvrdením, že výrobcovia zo Spoločenstva aj vývozcovia z USA používajú rôzne východiskové suroviny a vyrábajú množstvo zmesí, ktoré sa predávajú na oboch trhoch, a preto majú k dispozícii rovnakú škálu možností, pokiaľ ide o výber surovín.

(115) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že hoci výrobcovia zo Spoločenstva aj vyvážajúci výrobcovia z USA používajú množstvo zmesí založených na rôznych východiskových surovinách, rozdelenie východiskových surovín v týchto zmesiach sa môže od výrobcu k výrobcovi a dokonca aj od zákazníka k zákazníkovi toho istého výrobcu značne odlišovať. Prešetrovaním sa však preukázalo, že úplná zhoda zmesí, ktoré na trhu Spoločenstva predávajú výrobcovia zo Spoločenstva zahrnutí do vzorky, a zmesí, ktoré predávajú vyvážajúci výrobcovia zahrnutí do vzorky, existovala iba vo veľmi málo prípadoch. Z tohto dôvodu sa skutočne považovalo za nevyhnutné vykonať úpravu týkajúcu sa rozdielov východiskových surovín, aby sa v rámci výpočtov podhodnotenia umožnilo zohľadniť rôzne druhy bionafty. Toto tvrdenie sa preto muselo zamietnuť.

(116) Niektorí vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že na výpočty rozpätia ujmy sa použili ceny CIF na hranici Spoločenstva a nie ceny ďalšieho predaja prvému neprepojenému zákazníkovi. Tvrdili, že tieto výpočty je potrebné upraviť s cieľom zohľadniť hodnotu a množstvá predaja prvému neprepojenému zákazníkovi.

(117) Toto tvrdenie sa považovalo za relevantné v prípade dvoch vyvážajúcich výrobcov a výpočty týkajúce sa ujmy sa zodpovedajúcim spôsobom upravili.

(118) Na základe uvedeného sa priemerné rozpätie cenového podhodnotenia počas OP, vyjadrené ako percentuálny podiel vážených priemerných cien výrobného odvetvia Spoločenstva zo závodu, stanovilo na úrovni 18,9 % až 31,9 %, namiesto úrovne 18,9 % až 33,0 % stanovenej v dočasnej fáze.

5.4. **Hospodárska situácia vo výrobnom odvetví Spoločenstva**

(119) Ako sa uvádza v odôvodneniach 209 až 212 dočasného nariadenia, zistilo sa, že výrobné odvetvie Spoločenstva utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 8 ods. 5 základného nariadenia.

(120) Z predbežnej analýzy vyplynulo, že počas posudzovaného obdobia sa výsledky výrobného odvetvia Spoločenstva, pokiaľ ide o niektoré ukazovatele objemu, zlepšili, ale väčšina ukazovateľov týkajúcich sa finančnej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva sa značne zhoršila. Bez ohľadu na schopnosť výrobného odvetvia Spoločenstva zvyšovať kapitál na investovanie, návratnosť investícií počas OP výrazne poklesla a ziskovosť sa počas posudzovaného obdobia významne znížila.

(121) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že analýza uvedená v odôvodnení 195 dočasného nariadenia, ktorá sa týka rastu výrobného odvetvia Spoločenstva, nie je správna. Konkrétne, táto strana tvrdila, že v dočasnom nariadení sa predpokladalo, že výrazné zvýšenie dopytu po bionafte na trhu Spoločenstva malo viesť k porovnateľnému zvýšeniu podielov výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu, hoci medzi zvýšením dopytu a podielom na trhu neexistuje žiadna priama súvislosť.

(122) Tá istá strana ďalej tvrdila, že faktory ujmy uvedené v tom istom odôvodnení 195, konkrétne výroba, využívanie výrobnej kapacity, produktivita, predaj, investičná politika a návratnosť investícií, nemožno považovať za faktory, ktoré boli výrazne ovplyvnené.

(123) Tvrdenie týkajúce sa neexistencie priamej súvislosti medzi dopytom a podielom na trhu sa prijíma. Naďalej však platí, že medzi rokom 2006 a OP sa podiel výrobcov Spoločenstva zahrnutých do vzorky na trhu zvýšil 1,2 krát, kým počas toho istého obdobia sa podiel subvencovaného dovozu na trhu zvýšil približne 17 krát. Toto pomerne výrazné zvýšenie podielu dovozu z USA na trhu je dôsledkom výrazne nižších cien tohto dovozu z USA, ako je uvedené v tabuľke č. 5 a v odôvodnení 117.

(124) Pokiaľ ide o celkové hodnotenie všetkých faktorov ujmy, je pravda, že nie všetky tieto faktory sa počas posudzovaného obdobia zhoršili. Je však potrebné uviesť, že faktory týkajúce sa finančnej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva boli skutočne výrazne ovplyvnené, konkrétne ziskovosť a návratnosť investícií, a do menšej miery bola ovplyvnená aj produktivita. Vyplýva to zo skutočnosti, že výrobné odvetvie Spoločenstva sa muselo prispôsobiť konkurencii subvencovaného dovozu z USA, ktorý určoval ceny, a radšej sa rozhodlo zachovať si prítomnosť na trhu na úkor ziskovosti, ako si udržať ziskovosť a stratiť pritom podiel na trhu.

(125) Niektoré zainteresované strany a vláda USA tvrdili, že úrovne ziskovosti a návratnosti investícií výrobcov z EÚ zahrnutých do vzorky boli v roku 2007 a počas OP v absolútnych hodnotách stále dobré, napriek výraznému poklesu v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi. Tvrdili, že úrovne ziskovosti a návratnosti investícií dosiahnuté v rokoch 2004 až 2006 neboli udržateľné, a že odvetvie výroby bionafty v EÚ sa počas posudzovaného obdobia podobne ako všetky vznikajúce výrobné odvetvia vyznačovalo bežným fenoménom „vzostupu a pádu“.

(126) V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že niektoré spoločnosti z USA zahrnuté do vzorky dosiahli počas posudzovaného obdobia v podobnom kontexte rozvíjajúceho sa trhu výrazne vyššiu ziskovosť, ktorá presiahla 30 %. Takisto treba uviesť, že pokles ziskovosti a návratnosti investícií, ktorý zaznamenalo výrobné odvetvie Spoločenstva, bol od roku 2006, keď sa objavil, do roku 2007 mimoriadne výrazný a časovo sa presne zhoduje s nárastom dovozu bionafty z USA.

(127) Niektorí výrobcovia zo Spoločenstva tvrdili, že v rámci posudzovania ujmy by sa mala plne zohľadniť situácia spoločností zo Spoločenstva, ktoré nie sú zahrnuté do vzorky, najmä vzhľadom na mnohé prípady redukovania, ukončovania alebo odkladania nových projektov, ktoré sa v prípade týchto spoločností počas posudzovaného obdobia objavili.

(128) Na druhej strane, jedna zainteresovaná strana tvrdila, že odkaz na výrobcov v Spoločenstve, ktorí nie sú zahrnutí do vzorky, uvedený v dočasnom nariadení je irelevantný, keďže na preukázanie ujmy nemožno použiť neoverené údaje od výrobcov nezahrnutých do vzorky. Táto strana ďalej poukázala na verejné údaje, z ktorých vyplýva, že niektorí z týchto výrobcov nezahrnutých do vzorky vykazujú zisk.

(129) Pokiaľ ide o uvedené dve tvrdenia, je potrebné pripomenúť, že v odôvodneniach 205 až 208 dočasného nariadenia sa odkaz na situáciu výrobcov v Spoločenstve, ktorí nie sú zahrnutí do vzorky, uvádza ako ďalší náznak ujmy bez toho, aby mal vplyv na výpočty ukazovateľov ujmy a rozpätia ujmy, na ktoré sa v skutočnosti použili overené informácie. Tvrdenie tejto strany sa preto zamietlo. Na druhej strane, vzhľadom na neexistenciu dostupných overených štatistík alebo individuálnych informácií týkajúcich sa situácie všetkých výrobcov z EÚ, ktorí nie sú zahrnutí do vzorky, nie je možné dospieť k žiadnemu presnému zisteniu v prípade výrobcov Spoločenstva ako celku, ako navrhovali výrobcovia Spoločenstva. Toto tvrdenie sa preto takisto zamietlo.

(130) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky k predbežným zisteniam týkajúcim sa hospodárskej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva, odôvodnenia 188 až 194 a odôvodnenia 196 až 208 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

(131) Rovnako sa potvrdzuje záver, že výrobné odvetvie Spoločenstva utrpelo značnú ujmu, ako sa uvádza v odôvodneniach 209 až 212 dočasného nariadenia.

6. **PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI**

6.1. **Vplyv subvencovaného dovozu**

(132) Je potrebné pripomenúť, že objemy subvencovaného dovozu z USA sa počas analyzovaného obdobia zvýšili. Okrem toho došlo k jasnej časovej zhode medzi nárastom subvencovaného dovozu a zhoršením hospodárskej situácie výrobného odvetvia Spoločenstva. Toto odvetvie nemohlo stanovovať svoje ceny tak, aby zodpovedali trhovým podmienkam a zvýšeným nákladom, keďže jeho ceny boli počas OP podhodnocované subvencovaným dovozom.

(133) Preto sa potvrdzuje, že nárast subvencovaného dovozu z USA za nízke ceny mal počas OP značný nepriaznivý vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva.

6.2. **Vplyv ostatných faktorov**

6.2.1. *Dovoz z ostatných tretích krajín*

(134) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky, ktorými by sa odôvodnila zmena dočasných zistení, potvrdzuje sa, že dovoz z iných tretích krajín mohol prispieť k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, iba zanedbateľným spôsobom.

6.2.2. *Vývoj dopytu*

(135) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že pokles dopytu medzi rokom 2007 a OP spôsobil výrobnému odvetviu ujmu napriek tomu, že bol len zanedbateľný (0,5 %), pričom tvrdila, že ak by si výrobné odvetvie Spoločenstva udržalo 29,8 % podiel na trhu, ktorý bol zaznamenaný počas OP, hypotetický nárast dopytu o 10 % by viedol k ďalšiemu objemu predaja vo výške 205 733 ton.

(136) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že tvrdenia tejto strany boli založené na všeobecných a nepodložených predpokladoch. Skutočnosťou, že medzi rokom 2007 a OP sa podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu zvýšil o 2,8 percentuálneho bodu, sa okrem toho potvrdzuje záver uvedený v odôvodnení 223 dočasného nariadenia, že ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, nemožno pripísať tomuto miernemu poklesu dopytu medzi rokom 2007 a OP. Vzhľadom na neexistenciu žiadnych iných pripomienok týkajúcich sa vývoja dopytu na trhu Spoločenstva sa potvrdzuje odôvodnenie 223 dočasného nariadenia.

6.2.3. *Politické rozhodnutia*

(137) Jedna zainteresovaná strana pripomenula svoje tvrdenie, že opätovné zavedenie energetickej dane na bionaftu v Nemecku negatívnym spôsobom ovplyvnilo hospodársku situáciu výrobcov zo Spoločenstva, ktorí zásobujú práve tento trh, keďže v dôsledku týchto opatrení poklesol dopyt po bionafte B100 vo výške najmenej 1,5 milióna ton. V rámci reakcie na zistenia prešetrovania uvedené v odôvodnení 225 dočasného nariadenia táto strana ďalej tvrdila, že hoci by sa zavedením požiadavky zmiešavania 4,4 % v prípade nafty uvádzanej na nemecký trh na dopravné účely (B5) kompenzovali údajné straty predaja B100, cenové úrovne B100 by boli iné ako cenové úrovne bionafty určenej pre zmesi B5. Táto strana tvrdila, že bionafta B100 sa vyrábala iba z drahšej repky olejnej, kým bionafta B5 sa vyrábala z rôznych východiskových surovín, pričom táto skutočnosť mala negatívny vplyv na priemernú cenu výrobcov zo Spoločenstva.

(138) V tejto súvislosti sa pripomína, že prešetrovaním sa na rozdiel od tvrdení tejto strany preukázalo, že objem predaja výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky, ktorí zásobujú nemecký trh, sa medzi rokom 2006 a OP zvýšil o 68 %, čím sa skutočne potvrdzuje dočasné zistenie, že akékoľvek straty predaja bionafty B100 sa vykompenzovali požiadavkou povinného zmiešavania. Ďalej treba uviesť, že zavedenie dane vo výške 0,09 EUR na liter bionafty od 1. augusta 2006 neviedlo ku kolapsu trhu, ako táto strana tvrdila, predaj bionafty B100 sa však významne znížil v poslednom štvrťroku OP, keď sa táto daň od 1. januára 2008 ďalej zvýšila na 0,15 EUR na liter. Pokiaľ ide o vplyv na ceny, tvrdenia tejto strany neboli podložené, keďže bionafta používaná na oba druhy výrobkov musela spĺňať rovnaké normy, čo znamená, že v prípade oboch bionaftových palív sa mohla používať tá istá zmes východiskových surovín, čo znamená, že medzi týmito dvoma druhmi bionafty neexistujú preukázané cenové rozdiely. Na základe uvedeného sa toto tvrdenie zamietlo.

(139) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa politických rozhodnutí, potvrdzuje sa odôvodnenie 226 dočasného nariadenia.

6.2.4. *Nevyužitá výrobná kapacita výrobcov zo Spoločenstva*

(140) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, hoci uznáva, že v prípade výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky boli miery využitia kapacity pomerne vysoké, že nadmerná kapacita výrobcov zo Spoločenstva zahrnutých do vzorky bola príčinou ujmy, pretože viedla k vyšším fixným nákladom, ktoré mali negatívny vplyv na ziskovosť. Táto strana ďalej tvrdila, že zvýšenie čistej účtovnej hodnoty uvedených výrobcov viedlo k zvýšeniu fixných nákladov, pretože sa zvýšili náklady na odpisy a finančné náklady.

(141) V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že z podrobnej analýzy rozdelenia variabilných a fixných nákladov v rámci štruktúry nákladov výrobného odvetvia Spoločenstva vyplynulo, že podiel fixných nákladov predstavoval iba 6 % celkových nákladov (odôvodnenie 228 dočasného nariadenia). Okrem toho treba uviesť, že uvedenou analýzou sa nepreukázali významné pohyby tohto percentuálneho podielu počas analyzovaného obdobia. Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa vplyvu zvýšenia čistej účtovnej hodnoty na ziskovosť, je potrebné poznamenať, že zvýšenie nákladov v absolútnom vyjadrení nevedie automaticky k zvýšeniu jednotkových výrobných nákladov, pretože jednotkové výrobné náklady závisia od objemu výroby, ktorý sa počas analyzovaného obdobia rovnomerne zvyšoval, ako je uvedené v tabuľke č. 4 dočasného nariadenia. Vyššie fixné náklady v absolútnom vyjadrení sa preto pripisovali vyššiemu objemu výroby, pričom výsledkom bolo uvedené rozdelenie fixných nákladov vo vzťahu k celkovým nákladom. Z tohto dôvodu sa museli tvrdenia tejto zainteresovanej strany zamietnuť.

(142) Tá istá strana tvrdila, že celková nadmerná kapacita výrobcov zo Spoločenstva má priamy vplyv na ceny, keďže medzi výrobcami existovala neľútostná súťaž s cieľom získať kontrakty až do úrovne hraničných nákladov, a výrobcovia s vyššími mierami využitia sa preto museli pri predaji správať najagresívnejšie, aby podhodnotili ceny svojich konkurentov. Na podporu svojho tvrdenia predložila táto strana oznámenie jednej spoločnosti zahrnutej do vzorky o finančných výkazoch z roku 2007.

(143) Tvrdenia tejto strany však neboli podložené žiadnymi dôkazmi, keďže v uvedenom oznámení nie je uvedený žiadny odkaz na údajnú cenovú vojnu v dôsledku nadmernej kapacity. V uvedenom oznámení sa skôr uvádza odkaz na zvýšenie energetickej dane na bionaftu B100 zo strany nemeckej vlády od 1. januára 2008, pričom to stimulovalo hospodársku súťaž na trhu s bionaftou B5. Na základe uvedeného sa muselo toto tvrdenie zamietnuť.

(144) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa nevyužitej kapacity výrobcov zo Spoločenstva, odôvodnenia 227 až 230 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

6.2.5. *Zvýšený dopyt po východiskových surovinách a zvýšené ceny*

(145) Jedna zainteresovaná strana a vláda USA tvrdili, že žiadny z argumentov uvedených v odôvodneniach 231 až 235 dočasného nariadenia sa nezaoberá skutočnosťou, že ceny sójového, palmového a kanolového oleja v USA boli od roku 2004 po celý čas výrazne nižšie ako ceny repky olejnej v Spoločenstve, pričom v prípade bionafty dovážanej z USA to predstavovalo značnú konkurenčnú výhodu.

(146) Je potrebné pripomenúť, že pri prešetrovaní sa musí stanoviť, či značnú ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva zapríčinil subvencovaný dovoz (v zmysle cien a objemu) alebo či takúto značnú ujmu spôsobili iné faktory. V tejto súvislosti sa v článku 8 ods. 6 základného nariadenia stanovuje nevyhnutnosť preukázať, že ujmu spôsobuje cenová úroveň subvencovaného dovozu. Z tohto dôvodu sa tento článok len v malej miere týka rozdielu medzi cenovými úrovňami, a preto sa nevyžaduje analýza faktorov ovplyvňujúcich úroveň týchto cien.

(147) Z praktického hľadiska sa vplyv subvencovaného dovozu na ceny výrobného odvetvia Spoločenstva v podstate skúma prostredníctvom stanovenia cenového podhodnotenia, poklesu a stláčania cien. Na tento účel sa porovnávajú subvencované vývozné ceny s predajnými cenami výrobného odvetvia Spoločenstva a v určitých prípadoch môže byť potrebné upraviť vývozné ceny použité na výpočet ujmy, aby sa dosiahol porovnateľný základ. V dôsledku toho použitie úprav v tejto súvislosti iba zabezpečuje, aby sa cenový rozdiel stanovil na porovnateľnom základe. Z uvedeného vyplýva, že ceny surovín vo vyvážajúcej krajine v zásade nemôžu byť ďalším faktorom ujmy.

(148) Uvedené odôvodnenie sa potvrdzuje aj znením článku 8 ods. 7 základného nariadenia, ktorý sa týka známych faktorov iných ako subvencovaný dovoz. V zozname iných známych faktorov v tomto článku sa neuvádza odkaz na žiadny faktor, ktorý má vplyv na cenovú úroveň subvencovaného dovozu. Stručne povedané, ak je dovoz subvencovaný a dokonca aj keď mal prospech z priaznivého vývoja cien surovín, neusudzuje sa, že tento vývoj mohol byť ďalším faktorom spôsobujúcim ujmu.

(149) Analýza faktorov ovplyvňujúcich úroveň cien subvencovaného dovozu, medzi ktoré patrí údajná konkurenčná výhoda v dôsledku nižších cien surovín, nemôže byť preto presvedčivá a takáto analýza by bola nad rámec požiadaviek základného nariadenia.

(150) V každom prípade a bez toho, aby boli dotknuté uvedené skutočnosti, je potrebné pripomenúť, že všeobecný nárast cien poľnohospodárskych výrobkov vo svete nastal počas OP, a že počas toho istého obdobia bol nárast cien oleja zo sójových bôbov (najdôležitejšia východisková surovina používaná výrobcami v príslušnej krajine) ešte výraznejší ako nárast cien repkového oleja. Toto zvýšenie nákladov v USA sa však neodzrkadlilo v cenách subvencovaného dovozu na trh Spoločenstva, ktorými sa významne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Spoločenstva.

(151) Na základe uvedeného sa muselo tvrdenie týchto strán zamietnuť.

(152) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne iné pripomienky týkajúce sa zvýšeného dopytu po východiskových surovinách a zvýšených cien, potvrdzujú sa odôvodnenia 231 až 238 dočasného nariadenia.

6.2.6. *Vývoj cien minerálnej nafty*

(153) Jedna zainteresovaná strana zopakovala svoje tvrdenie (pozri odôvodnenie 236 dočasného nariadenia) a ďalej tvrdila, že ceny minerálnej nafty predstavovali strop, nad ktorý výrobcovia bionafty nemohli zvyšovať svoje ceny na základe nárastu cien východiskových surovín.

(154) V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že všetci výrobcovia zo Spoločenstva zásobovali trh, na ktorom existujú požiadavky povinného zmiešavania. Bionafta bola okrem toho vo väčšine členských štátov zdaňovaná, čo znamená, že jej cena je porovnateľná s cenou minerálnej nafty zvýšenou o faktor energetickej dane, ktorej minerálna nafta podlieha. Znamená to, že hoci možno akceptovať určitú koreláciu s cenami ropy, prešetrovaním sa preukázalo, že na základe uvedených dôvodov možno bionaftu skutočne predávať za vyššie ceny ako minerálnu naftu. Táto strana okrem toho nepredložila žiadny presvedčivý dôkaz o tom, že ceny minerálnej nafty, ktoré vykazovali v druhej polovici OP veľmi vysoké úrovne, vyvíjali počas OP cenový tlak na ceny bionafty výrobcov zo Spoločenstva.

(155) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vývoja cien minerálnej nafty, dospelo sa k záveru, že tento faktor nebol príčinou ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

6.2.7. *Význam umiestnenia prevádzok na bionaftu v Spoločenstve*

(156) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa umiestnenia prevádzok na bionaftu v Spoločenstve, odôvodnenia 239 až 241 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

6.2.8. *Výrobcovia prepojení s vývozcami v USA*

(157) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vplyvu dovozu z USA realizovaného výrobcami prepojenými s vývozcami v USA, odôvodnenie 242 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

6.2.9. *Záver týkajúci sa príčinných súvislostí*

(158) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 243 až 245 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7. ZÁUJEM SPOLOČENSTVA

7.1. Výrobné odvetvie Spoločenstva

(159) Po dočasnom zverejnení výrobcovia výrobného odvetvia Spoločenstva schválili zistenia Komisie a potvrdili, že opatrenia by boli v ich záujme.

(160) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že opatrenia by neboli v záujme výrobného odvetvia Spoločenstva, keďže opatrenia by spôsobili presun obchodných tokov, t. j. prechod k dovozu z krajín, na ktoré sa opatrenia nevzťahujú pretože i) subjekty na trhu Spoločenstva by naďalej požadovali lacnejšiu bionaftu vyrobenú zo sójového a palmového oleja, aby ju obohatili o drahší repkový olej, ktorý vyrába výrobné odvetvie Spoločenstva, a ii) bionafta z repkového oleja nepostačí na pokrytie dopytu.

(161) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že kým hlavnou východiskovou surovinou, ktorú používajú výrobcovia výrobného odvetvia Spoločenstva, je repka olejná, tí istí výrobcovia sa v rámci svojej výroby bionafty nespoliehali len na túto východiskovú surovinu, ale používali aj iné východiskové suroviny ako je sójový a palmový olej. Avšak vzhľadom na skutočnosť, že cena iných východiskových surovín bola veľmi často vyššia než cena subvencovaného dovozu bionafty z tejto východiskovej suroviny, výrobcovia výrobného odvetvia Spoločenstva nemohli používať sójový a palmový olej vo väčšej miere. Očakáva sa teda, že zavedenie opatrení by tiež obnovilo normálne trhové podmienky v tejto súvislosti, čo by umožnilo výrobcom výrobného odvetvia Spoločenstva efektívnejšie prispôsobiť ich výrobu rôznym typom bionafty potrebným na trhu Spoločenstva. Na základe uvedeného sa toto tvrdenie zamietlo.

(162) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu výrobného odvetvia Spoločenstva, odôvodnenia 247 až 249 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7.2. Neprepojení dovozcovia/obchodníci v Spoločenstve

(163) Vzhľadom na skutočnosť, že dovozcovia po zavedení dočasných opatrení nijakým spôsobom nereagovali, sa usudzuje, že účinok opatrení s najväčšou pravdepodobnosťou nebude mať na dovozcov/obchodníkov značný vplyv.

7.3. **Používatelia v Spoločenstve**

(164) Vzhľadom na skutočnosť, že používatelia po zavedení dočasných opatrení nijakým spôsobom nereagovali, sa usudzuje, že účinok vyrovnávacích opatrení s najväčšou pravdepodobnosťou nebude mať na používateľov značný vplyv.

7.4. **Dodávatelia surovín v Spoločenstve**

(165) Vzhľadom na skutočnosť, že dodávatelia po zavedení dočasných opatrení nijakým spôsobom nereagovali, odôvodnenia 256 až 258 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7.5. **Ostatné záujmy**

(166) Po dočasnom zverejnení jedna zainteresovaná strana tvrdila, že je možné, že výrobcom automobilov, ktorí investovali do výroby vozidiel na bionaftu, sa ich investície na základe predaja takýchto vozidiel nevrátia, ak sa ceny bionafty v Spoločenstve zvýšia v dôsledku opatrení na úroveň, ktorá nemôže konkurovať úrovni cien minerálnej nafty.

(167) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že k situácii, ktorú uviedla táto strana, by mohlo dôjsť aj bez zavedenia opatrení, t. j. keby ceny minerálnej nafty (ktoré závisia od cien surovej ropy) klesli na takú úroveň, že minerálna nafta by bola konkurencieschopnejšia než bionafta. Preto sa nezdá veľmi rozumné naznačovať, že automobilový priemysel investoval bez toho, aby zobral do úvahy tento aspekt. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(168) Po dočasnom zverejnení jedno združenie farmárov z EÚ vyjadrilo svoju podporu a uviedlo, že dovoz bionafty z USA pripravil výrobcov olejnín z EÚ o odbyt približne 6 miliónov ton olejnín alebo približne 11 % produkcie olejnín v EÚ v rokoch 2007 a 2008, a spôsobil pokles potenciálnej hodnoty repky olejnej používanej na nepotravinárske účely o 90 EUR za tonu. Tieto posledné pripomienky však nebolo možné overiť.

7.6. **Hospodárska súťaž a účinky narúšajúce obchod**

(169) Jedna zainteresovaná strana zopakovala svoje pripomienky týkajúce sa nesúladu vyrovnávacích opatrení s politikou Európskej únie na podporu používania bionafty. Doplnila, že ak chce Európska únia rozvinúť svoj trh s bionaftou, nemôže sa spoliehať len na bionaftu z repkového oleja vyrobenú v Spoločenstve.

(170) Kým touto pripomienkou sa zaoberal oddiel 7.6 dočasného nariadenia, pokiaľ ide o otázku bionafty vyrobenej z repkového oleja, ktorú nastolila táto strana, odkazuje sa na uvedené odôvodnenie 161.

(171) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne iné pripomienky týkajúce sa hospodárskej súťaže a účinkov narúšajúcich obchod, odôvodnenia 259 až 261 dočasného nariadenia sa potvrdzujú.

7.7. **Záver týkajúci sa záujmu Spoločenstva**

(172) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že v tomto prípade neexistujú žiadne presvedčivé dôvody brániace uloženiu vyrovnávacích ciel.

8. **KONEČNÉ VYROVNÁVACIE OPATRENIA**

8.1. **Úroveň odstránenia ujmy**

(173) Jedna spoločnosť tvrdila, že v súvislosti so stanovením rozpätia ujmy v jej prípade na úroveň najvyššieho rozpätia ujmy zisteného v prípade spoločností zahrnutých do vzorky (pozri odôvodnenia 268 až 270 dočasného nariadenia) ponúkla, že poskytne informácie potrebné na to, aby sa mohlo vypočítať jej vlastné rozpätie. Táto spoločnosť bola okrem toho pripravená umožniť overovaciu návštevu v priestoroch svojej dcérskej spoločnosti. Táto spoločnosť uviedla, že toto pozvanie stále platí.

(174) Po doručení vyplneného dotazníka od tejto spoločnosti následne po začatí konania sa uviedlo, že v rámci informácií týkajúcich sa jej predaja na vývoz do Spoločenstva a ďalšieho predaja prepojeného dovozcu v Spoločenstve existovali určité nedostatky. Táto spoločnosť bola požiadaná, aby v rámci stanovenej lehoty poskytla príslušné informácie, na túto žiadosť však neodpovedala. Táto spoločnosť bola následne informovaná, ako je uvedené v odôvodnení 268 dočasného nariadenia, že ak požadované informácie nepredloží, v súlade s článkom 28 základného nariadenia sa nedostatočné informácie uvedené vo vyplnenom dotazníku nemusia zohľadniť. Táto spoločnosť bola informovaná o dôsledkoch jej čiastočnej spolupráce a bola jej poskytnutá príležitosť vyjadriť sa. Uvedená spoločnosť sa ozvala takmer dva týždne po stanovenej lehote a okrem iného uviedla, že „*bezodkladne predloží požadované informácie*“. Táto spoločnosť však požadované informácie nikdy nepredložila.

(175) Na základe uvedených skutočností sa potvrdzuje, že úroveň odstránenia ujmy v prípade tejto spoločnosti sa predbežne stanovila na úroveň najvyššieho rozpätia ujmy zisteného v prípade spoločností vo vzorke.

(176) Niektoré zainteresované strany a vláda Spojených štátov vyjadrili nesúhlas s dočasným stanovením, že zisk 15 % je ziskovým rozpätím, ktoré by takýto typ výrobného odvetvia mohol primerane dosiahnuť za normálnych podmienok hospodárskej súťaže.

(177) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že ziskové rozpätie pre výrobné odvetvie Spoločenstva použité na stanovenie úrovne odstránenia ujmy by malo byť stanovené na úrovni zisku dosiahnutého výrobným odvetvím Spoločenstva počas OP, konkrétne 5,7 %, pretože toto ziskové rozpätie by bolo v rozsahu zisku dosiahnutého za komodity ako je bionafta. Na podporu tohto tvrdenia uviedla odkaz na zisk dosiahnutý výrobcami etanolu a rastlinných olejov zo Spojených štátov a ropnými rafinériami.

(178) Pripomína sa, že úroveň odstránenia ujmy sa musí zakladať na posúdení zisku, ktorý výrobné odvetvie môže primerane očakávať z predaja podobného výrobku na trhu Spoločenstva bez pôsobenia subvencovaného dovozu. Zisk dosiahnutý na začiatku posudzovaného obdobia v prípade daného prešetrovania sa môže primerane považovať za zisk dosiahnutý bez pôsobenia subvencovaného dovozu. V tomto konkrétnom prípade v prvých rokoch posudzovaného obdobia (2004 až 2006) dovoz z USA skutočne nikdy nepresiahol 1 % podiel na trhu, a preto je možné primerane usudzovať, že v tomto období k subvencovanému dovozu nedochádzalo. Z tohto dôvodu bol priemerný zisk dosiahnutý v tomto období výrobným odvetvím Spoločenstva považovaný za primeraný základ na stanovenie úrovne odstránenia ujmy, aj keď sa zohľadní potreba zaručiť investície do výroby tohto novovytvoreného výrobného odvetvia. Okrem toho, a v súvislosti s tvrdením zainteresovanej strany, na základe prešetrovania sa ukázalo, že zisk dosiahnutý hlavnými vyvážajúcimi výrobcami z USA z ich domácich činností súvisiacich s výrobou bionafty, bol omnoho vyšší ako zisk použitý na stanovenie úrovne odstránenia ujmy. Na základe uvedeného sa muselo toto tvrdenie zamietnuť.

(179) Z niektorých tvrdení spoločností zo Spojených štátov týkajúcich sa prepočítania cla *ad-valorem* na pevne stanovené clo, opísaného v odôvodnení 185, vyplynulo, že suma predaja pod cenu *ad-valorem* bola vypočítaná ako pomer medzi celkovou cenou predaja pod cenu a upravenou cenou CIF, pričom by mala byť použitá neupravená cena CIF ako sa to vykonalo pri výpočte dumpingového rozpätia *ad-valorem*. Z tohto dôvodu boli prepočítané všetky úrovne odstránenia ujmy *ad-valorem* pre spoločnosti zo Spojených štátov zahrnuté do vzorky.

(180) Vzhľadom na to, že po predbežnom zverejnení neboli predložené žiadne pripomienky, na stanovenie nepoškodzujúcich cien sa použila rovnaká metodika ako metodika uvedená v odôvodneniach 266 a 267 dočasného nariadenia. Úroveň odstránenia ujmy sa vypočítala ako percento celkovej neupravenej dovoznej hodnoty CIF.

8.2. **Forma a úroveň cla**

(181) Na základe uvedených skutočností a v súlade s článkom 15 ods. 1 základného nariadenia by malo byť konečné vyrovnávacie clo uložené na úrovni dostatočnej na odstránenie ujmy spôsobenej subvencovaným dovozom bez toho, aby sa prekročilo zistené subvenčné rozpätie.

(182) Vzhľadom na pripomienky určitých zainteresovaných strán predložené po predbežnom zverejnení a vzhľadom na úpravy opísané v tomto nariadení boli niektoré rozpätia zmenené.

(183) Na základe uvedeného sa sadzby vyrovnávacieho cla stanovili porovnaním rozpätí odstránenia ujmy a subvenčných rozpätí. V dôsledku toho sú navrhované vyrovnávacie clá takéto:

Spoločnosť	Rozpätie ujmy	Subvenčné rozpätie	Sadzba vyrovnávacieho cla
Archer Daniels Midland Company	54,5 %	35,1 %	35,1 %
Cargill Inc.	64,4 %	34,5 %	34,5 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	51,3 %	39,0 %	39,0 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,1 %	29,1 %
Peter Cremer North America LP	77,2 %	41,0 %	41,0 %
Vinmar Overseas Limited	76,4 %	41,1 %	41,1 %
World Energy Alternatives LLC	46,1 %	37,6 %	37,6 %
Spolupracujúce spoločnosti nezahrnuté do vzorky	56,2 %	36,0 %	36,0 %

(184) Vzhľadom na skutočnosť, že vyrovnávacie clo sa bude uplatňovať na zmesi, ktoré obsahujú viac ako 20 % hmotnosti bionafty, na účinné uplatňovanie týchto opatrení zo strany colných orgánov členských štátov sa považuje za vhodné stanoviť clá vo forme pevne stanovených súm na základe obsahu bionafty.

(185) Niektoré strany vyjadrili nesúhlas s metodikou použitou na prepočítanie sadzieb cla *ad-valorem* na clo vo forme pevne stanovených súm. Tvrdili, že hodnoty CIF, ktoré sa použili na prepočítanie cla *ad-valorem* na pevnú sumu, mali byť skutočnými hodnotami CIF a nie hodnotami upravenými s cieľom zohľadniť rozdiely vo východiskových surovinách, ako je uvedené v odôvodneniach 185 a 186 dočasného nariadenia.

(186) Toto tvrdenie sa preskúmalo a skutočne sa zistilo, že na prepočítanie cla *ad-valorem* na pevne stanovené clo sa použili upravené hodnoty CIF. Takisto sa však zistilo, že tie isté hodnoty sa použili ako základ na vypočítanie sumy predaja pod cenu vo forme cla *ad-valorem*. Prvú úpravu bolo preto potrebné vykonať vo výpočte sumy predaja pod cenu vo forme percentuálneho podielu z celkovej skutočnej dovoznej hodnoty CIF. Na základe toho sa zodpovedajúcim spôsobom zrevidovali rozpätia ujmy. Následným výpočtom pevne stanovených sadzieb cla sa však nepreukázal žiadny rozdiel v porovnaní so sadzbami cla uvedenými v článku 1 ods. 2 dočasného nariadenia, keďže vyššie clo *ad-valorem* sa úplne vyrovnalo poklesom cien CIF (z upravených na skutočné) použitých na prepočítanie cla *ad-valorem* na pevne stanovené clo.

(187) Sadzby vyrovnávacích ciel pre jednotlivé spoločnosti špecifikované v tomto nariadení boli stanovené na základe zistení tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu zistenú počas uvedeného prešetrovania vo vzťahu k týmto spoločnostiam. Tieto sadzby cla (na rozdiel od cla pre celú krajinu vzťahujúceho sa na „všetky ostatné spoločnosti“) sú preto uplatniteľné výlučne na dovoz výrobkov s pôvodom v príslušnej krajine a vyrobených týmito spoločnosťami, a teda konkrétnymi uvedenými právnymi subjektmi. Na dovoz výrobkov vyrobených akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú konkrétne uvedené v normatívnych ustanoveniach tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s konkrétne uvedenými subjektmi, sa nemôžu využiť tieto sadzby a uplatňuje sa na ne colná sadzba vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“.

(188) Každú žiadosť o uplatňovanie sadzby vyrovnávacieho cla pre jednotlivé spoločnosti (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných alebo predajných subjektov) je potrebné bezodkladne adresovať Komisii [1] spolu so všetkými náležitými informáciami, najmä pokiaľ ide o všetky zmeny v činnosti spoločnosti, ktoré súvisia s výrobou, domácim predajom a predajom na vývoz, napr. v súvislosti so zmenou názvu alebo so zmenou výrobných alebo predajných subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní aktualizáciou zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium

(189) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť uloženie konečného vyrovnávacieho cla. Tiež im bolo poskytnuté obdobie, počas ktorého sa po tomto zverejnení mohli vyjadriť. Pripomienky predložené stranami sa náležite zvážili a zistenia sa v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom upravili.

8.3. **Záväzky**

(190) Určití spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z USA ponúkli cenové záväzky v súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia. Je potrebné poznamenať, že vzhľadom na výrazné rozdiely v cenách surovín sa tento výrobok nepovažuje za výrobok vhodný na účely pevne stanoveného cenového záväzku. V tejto súvislosti uvedené spoločnosti navrhli, aby sa minimálne dovozné ceny (MDC) pravidelne indexovali vo vzťahu ku kolísaniu cien repkového oleja. Okrem toho, tieto spoločnosti ponúkli MDC pre tri typy s cieľom zohľadniť rôznorodosť výrobkov pri dovoze (bionafta vyrobená zo sójového, palmového alebo kanolového oleja) na základe koeficientov východiskových surovín stanovených počas OP.

(191) V súvislosti s ponukami spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov je potrebné uviesť, že základ stanovenia indexovanej MDC bol v porovnaní s nepoškodzujúcou cenou stanovenou počas OP nižší v priemere o 7 % až 8 %. Okrem toho boli koeficienty navrhované na účel úpravy MDC v prípade uvedených typov nesprávne, pretože sa týkali OP. V skutočnosti sa tieto koeficienty, vzhľadom na to, že neustále kolíšu, pretože závisia od rozdielov v cenách východiskových surovín, mohli vo vzťahu k situácii pozorovanej počas OP značne zmeniť. Navrhovaná indexácia MDC bionafty zo sójového alebo palmového oleja na základe kolísania cien repkového oleja sa preto považovala za nevhodnú, keďže by sa zakladala na vývoji cien iných surovín ako sú suroviny používané na výrobu vyvážaného príslušného výrobku.

(192) Na základe uvedených skutočností a bez toho, aby sa uvádzali ďalšie praktické záležitosti jednotlivých spoločností týkajúce sa prijatia záväzku, sa dospelo k záveru, že uvedené záväzky sa musia zamietnuť, pretože metóda stanovenia MDC je nevhodná a ponúkané MDC nezodpovedajú úrovni, ktorá by odstránila poškodzujúce subvencovanie.

8.4. **Výber dočasného cla s konečnou platnosťou a osobitné monitorovanie**

(193) Po zverejnení konečných zistení požiadal navrhovateľ o uloženie osobitných opatrení s cieľom zabrániť možnému obchádzaniu týchto opatrení vzhľadom na skutočnosť, že príslušný trh je globálnym komoditným trhom so zameniteľným výrobkom, s ktorým sa obchoduje prostredníctvom rôznych predajných kanálov.

(194) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa považuje za vhodné podrobne monitorovať dovoz bionafty zo všetkých krajín, aby sa v prípade potreby mohli rýchlo prijať príslušné opatrenia.

(195) Vzhľadom na výšku zistených subvenčných rozpätí a vzhľadom na úroveň ujmy spôsobenú výrobnému odvetviu Spoločenstva sa považuje za potrebné, aby sa sumy získané dočasným vyrovnávacím clom, ktoré bolo uložené dočasným nariadením, s konečnou platnosťou vyberali v rozsahu uloženého konečného cla. Ak je konečné clo nižšie ako dočasné clo, dočasne získané sumy prekračujúce konečnú sadzbu vyrovnávacieho cla sa uvoľňujú. Ak je konečné clo vyššie ako dočasné clo, s konečnou platnosťou sa vyberajú iba sumy získané na úrovni dočasného cla,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz monoalkyl esterov mastných kyselín a (alebo) parafínových plynových olejov vyrobených syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílneho pôvodu, všeobecne nazývaných „bionafta“, buď v čistom stave alebo v podobe zmesí s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkyl esterov mastných kyselín a (alebo) parafínových plynových olejov vyrobených syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílneho pôvodu, zaradených pod kódy KN 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 87), a s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

2. Sadzba konečného vyrovnávacieho cla uplatniteľná na výrobky opísané v odseku 1 a vyrobené uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Sadzba vyrovnávacieho cla v EUR na tonu čistej hmotnosti	Doplnkový kód TARIC
Archer Daniels Midland Company, Decatur	237,0	A933
Cargill Inc., Wayzata	213,8	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	213,4	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	216,8	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	211,2	A937
Vinmar Overseas Limited, Houston	211,2	A938
World Energy Alternatives LLC, Boston	211,2	A939
Spoločnosti uvedené v prílohe	219,4	pozri prílohu
Všetky ostatné spoločnosti	237,0	A999

Vyrovnávacie clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkyl esterov mastných kyselín a parafínových plynových olejov vyrobených syntézou a (alebo) hydrogenizáciou, nefosílneho pôvodu (obsah bionafty).

3. Ak nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

Článok 2

Sumy získané dočasným vyrovnávacím clom podľa nariadenia Komisie (ES) č. 194/2009 na dovoz bionafty zaradenej pod kódy KN 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 87), a s pôvodom v Spojených štátoch amerických sa vyberajú s konečnou platnosťou. Získané sumy prekračujúce konečnú sadzbu vyrovnávacieho cla sa uvoľňujú. Ak je konečné clo vyššie ako dočasné clo, s konečnou platnosťou sa vyberajú iba sumy získané na úrovni dočasného cla.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. júla 2009

Za Radu
predseda
A. BORG

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z USA nezahrnutí do vzorky

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
AC & S Inc.	Nitro	A941
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
BioPur Inc.	Bethlehem	A941
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Freedom Fuels LLC	Mason City	A941
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
GeoGreen Fuels LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940
Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
Incobrasa Industries Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Integrity Biofuels	Morristown	A941
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Claypool	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Natural Biodiesel Plant LLC	Hayti	A941
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Senaca	A940
Organic Fuels Ltd.	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Piedmont Biofuels Industrial LLC	Pittsboro	A941
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
Prairie Pride	Deerfield	A941
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940
Red River Biodiesel Ltd.	New Boston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
Southeast BioDiesel LLC	Charlotte	A941
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Stepan Company	Northfield	A941
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940
Yokaya Biofuels Inc.	Ukiah	A941